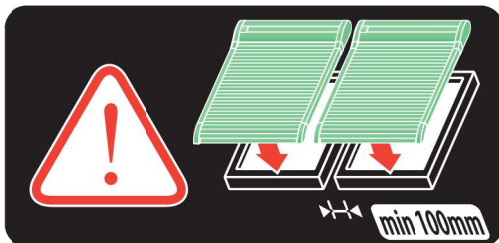
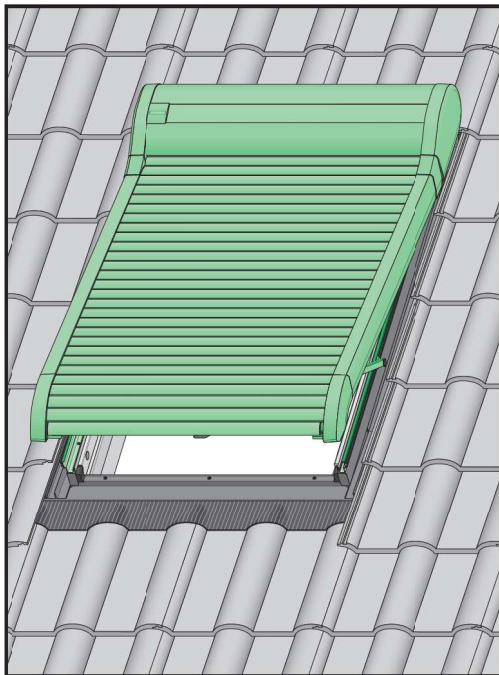
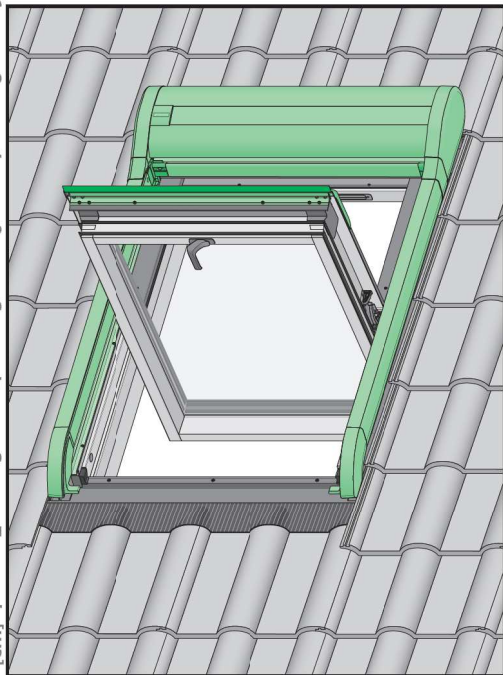
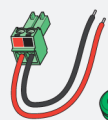
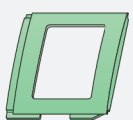
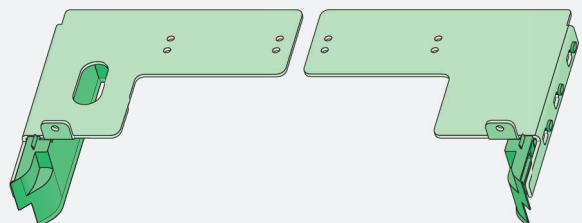
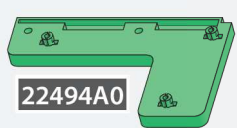
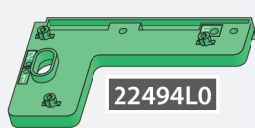
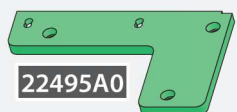
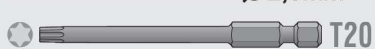
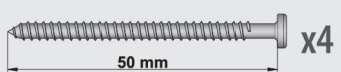
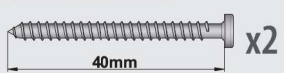
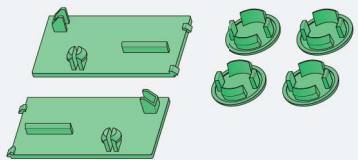
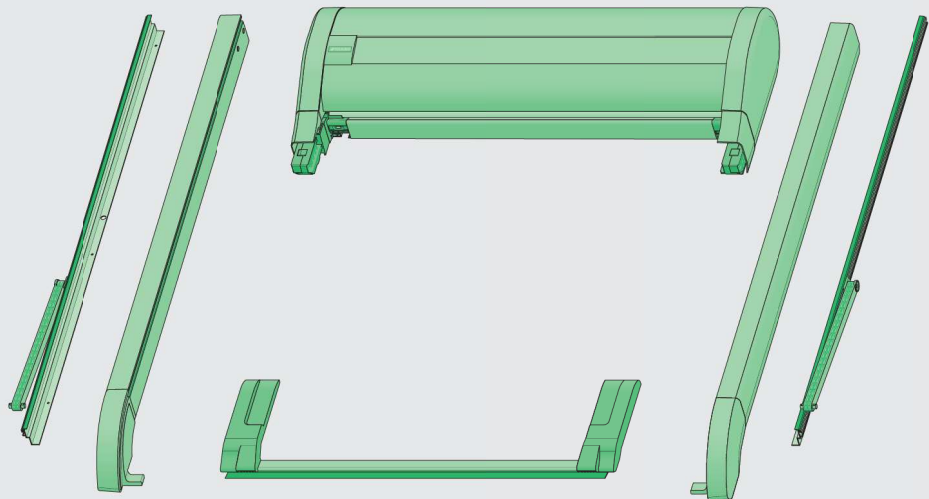
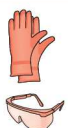


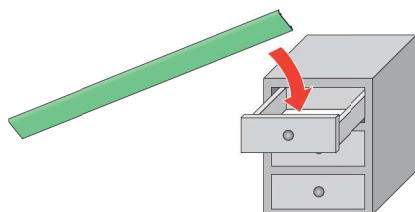
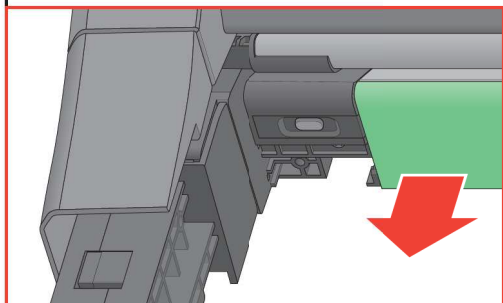
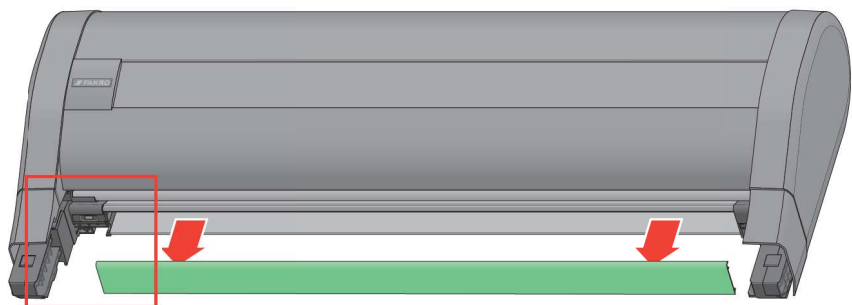


# ARZ Komfort Z-Wave

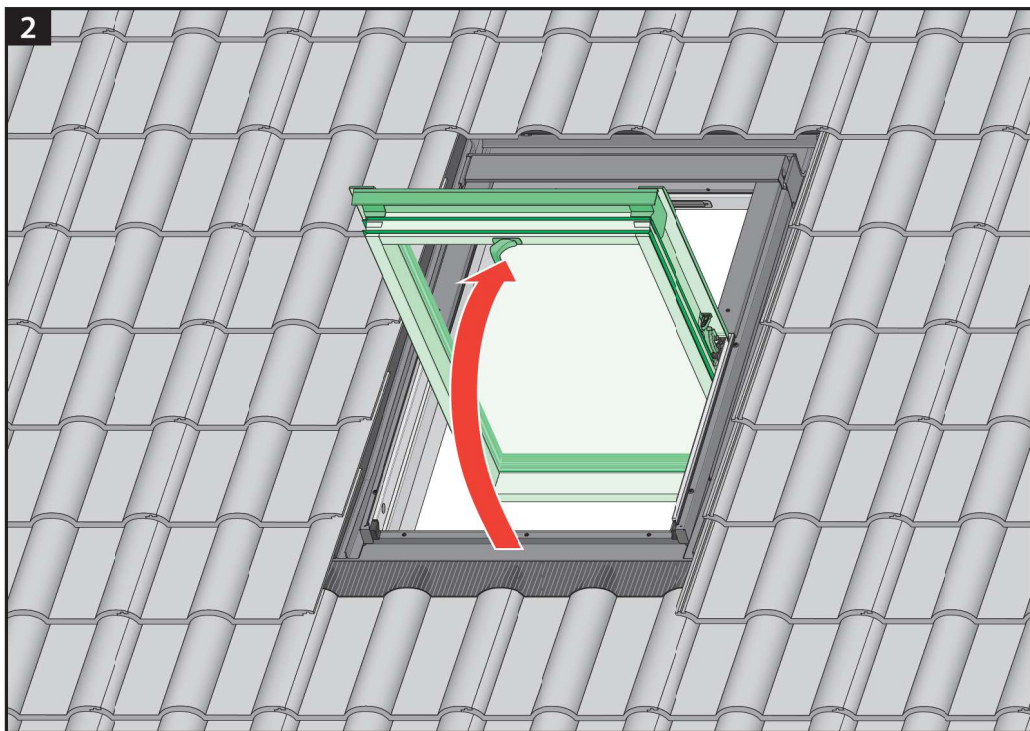


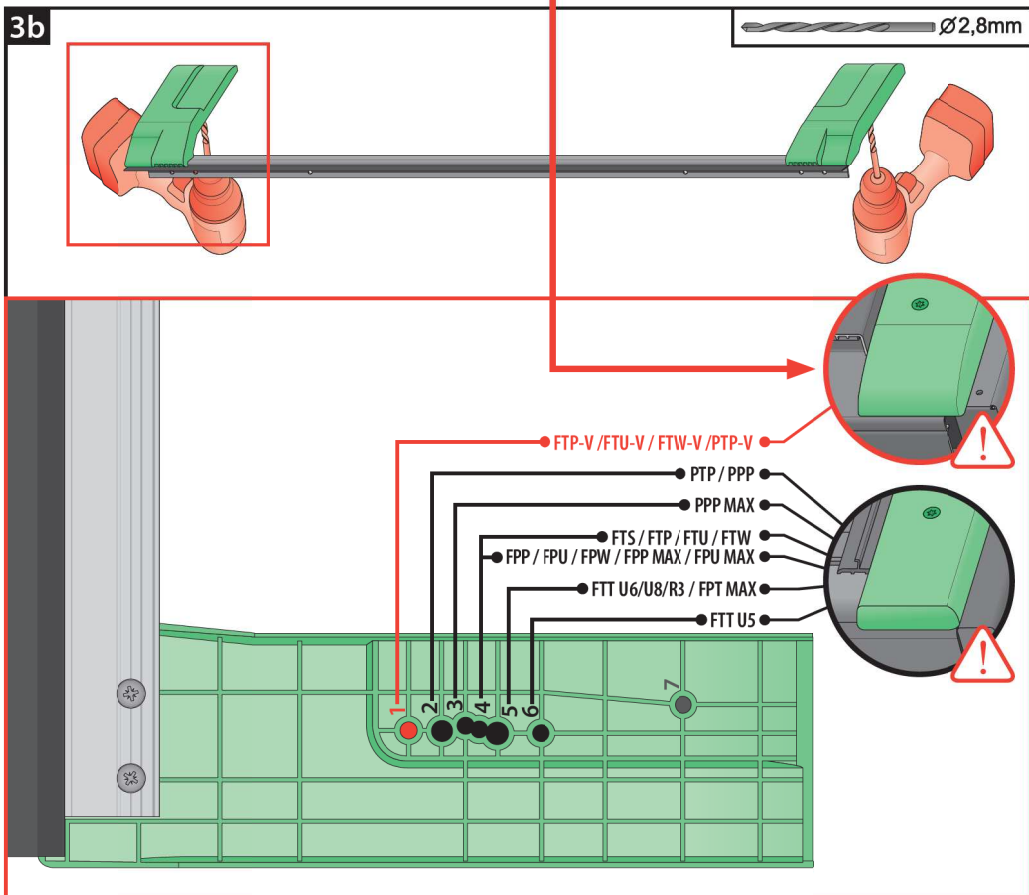
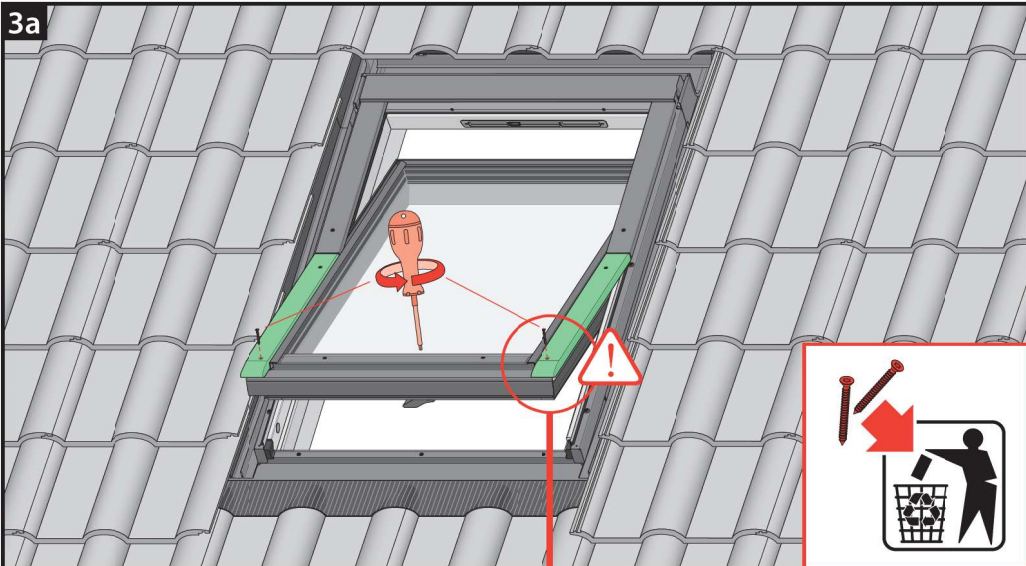


1

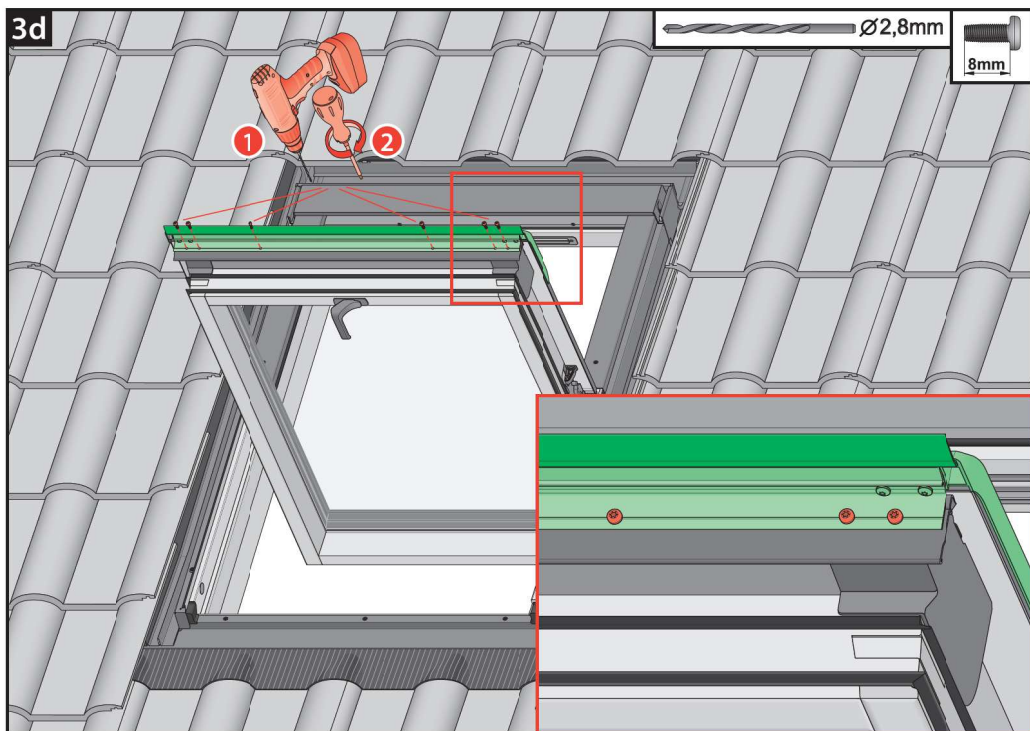
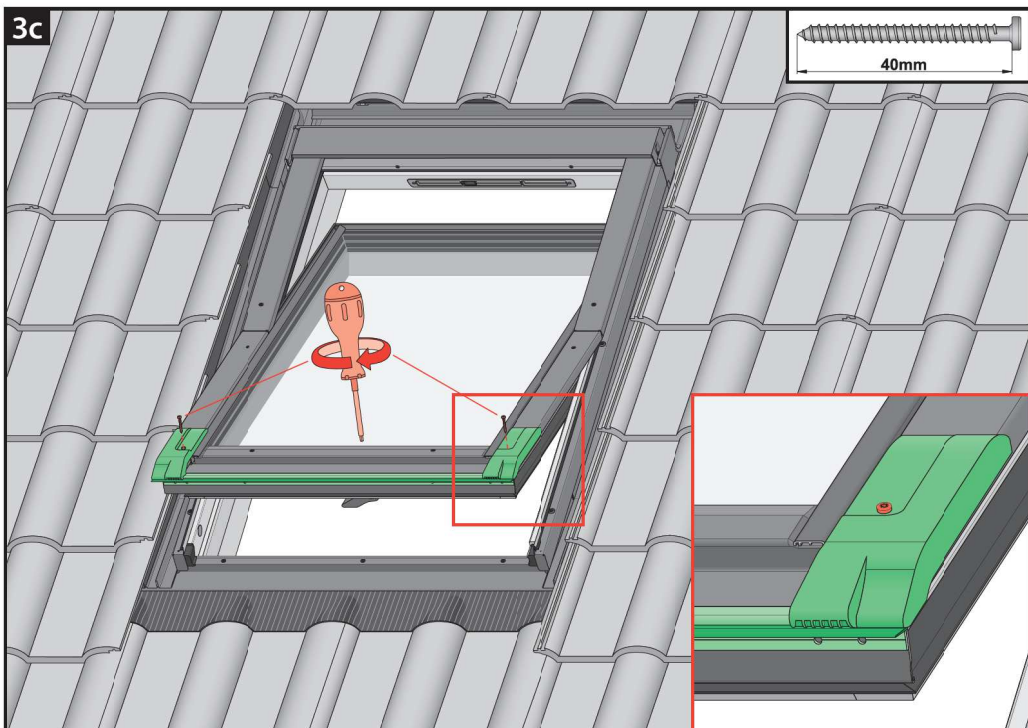


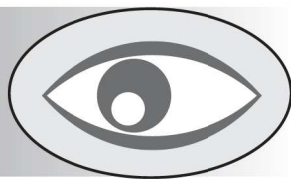
2



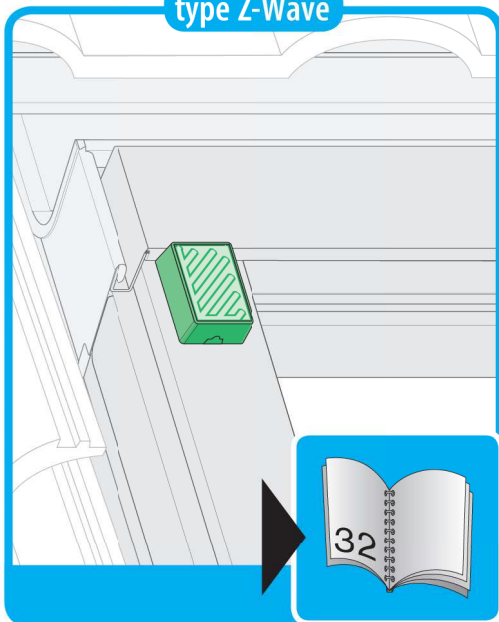




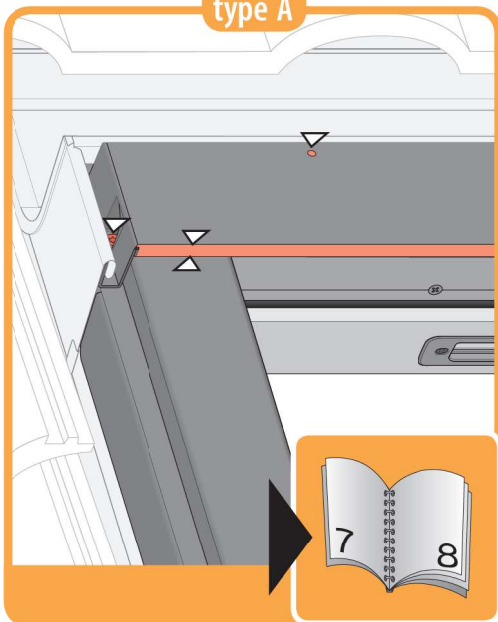




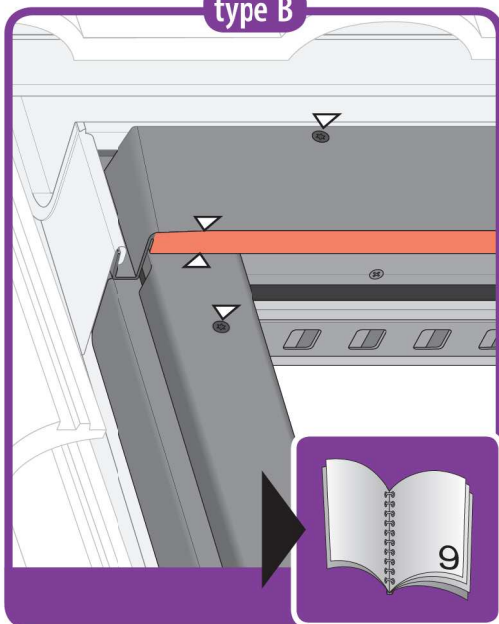
type Z-Wave



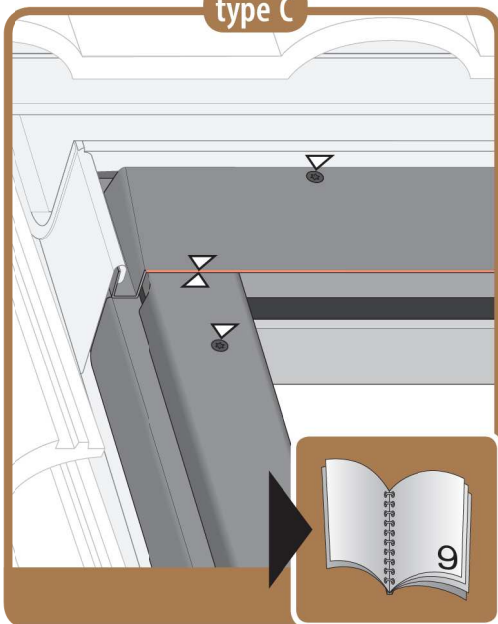
type A



type B



type C



4a **type A**

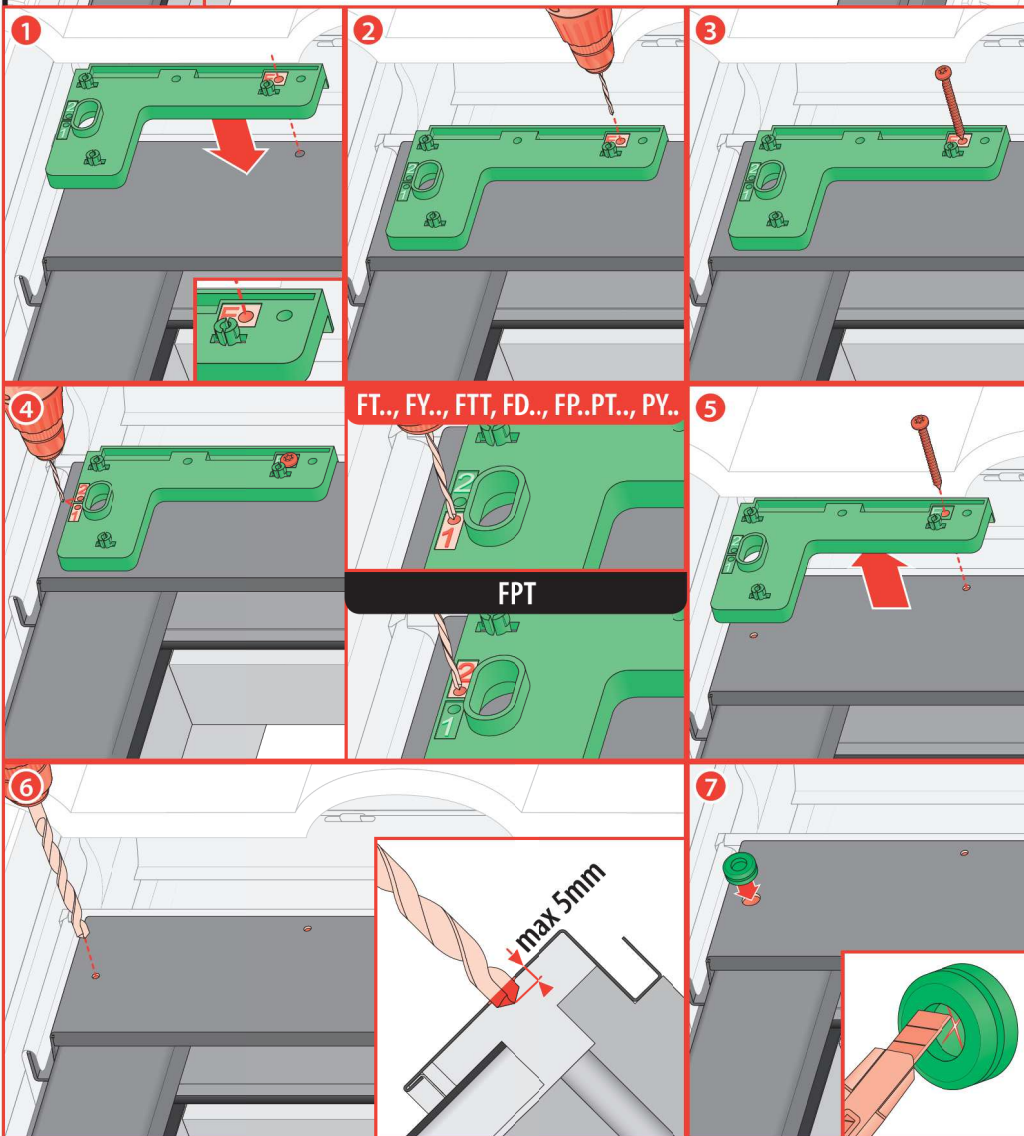
Ø2,8mm

MAX 5mm

Ø10mm

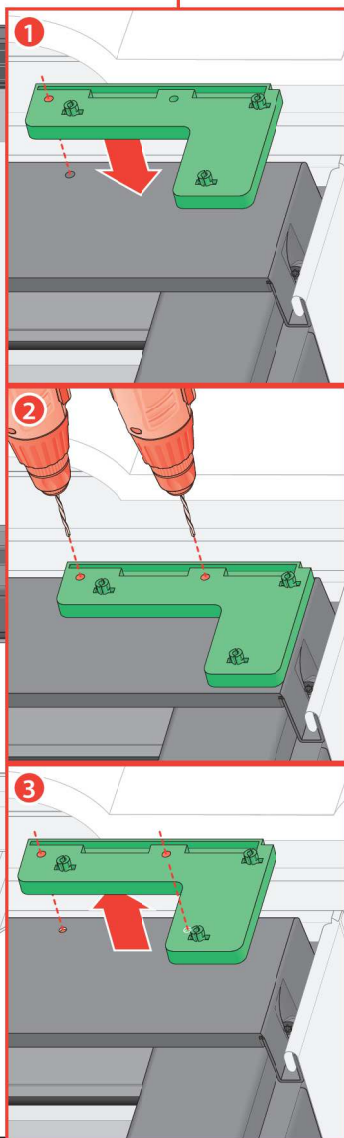
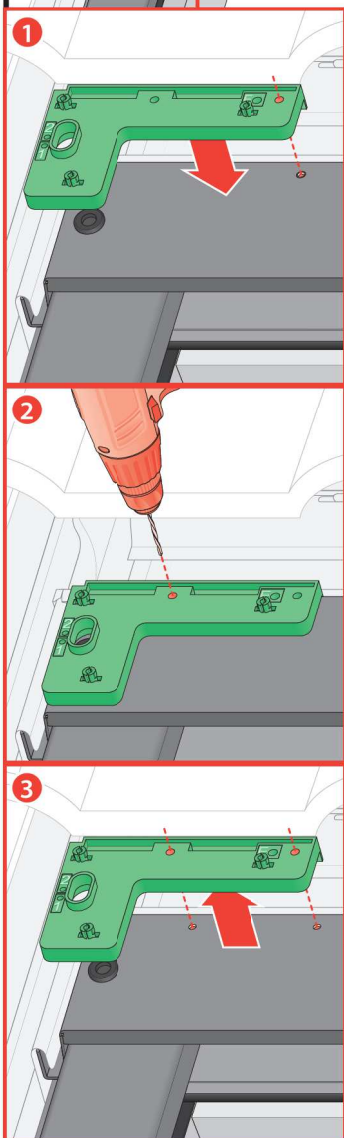
50 mm

22494L0



22494L0

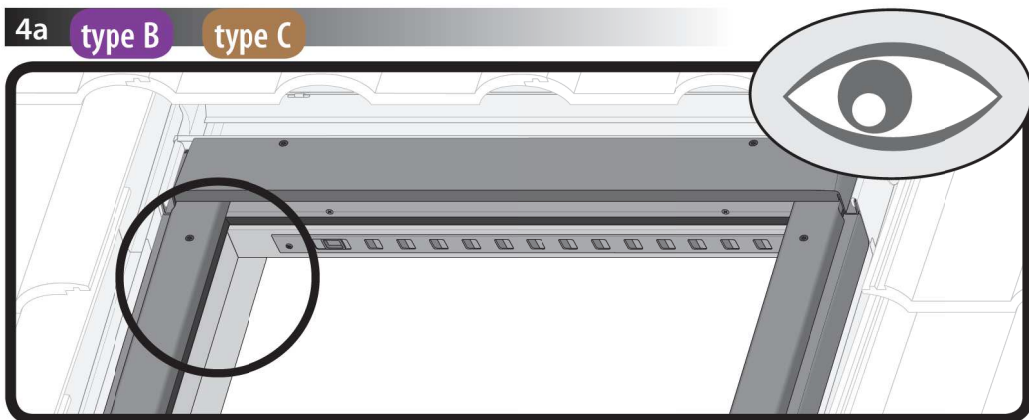
22494A0



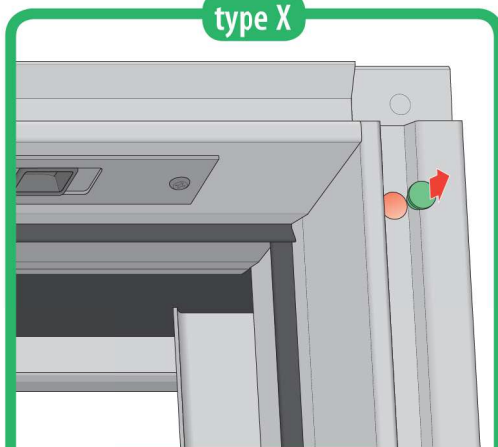
4a

type B

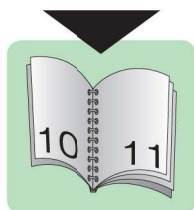
type C



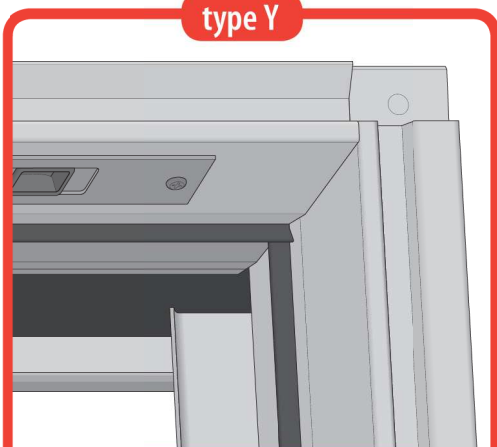
type X



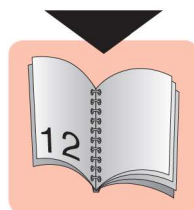
FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V  
FTT, FDY-V, FPP preSelect 2  
PTP, PTP-V, PYP, PYP-V



type Y



FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V  
FTT, FDY-V, FPP preSelect  
PTP, PTP-V, PYP, PYP-V





4b **type X**

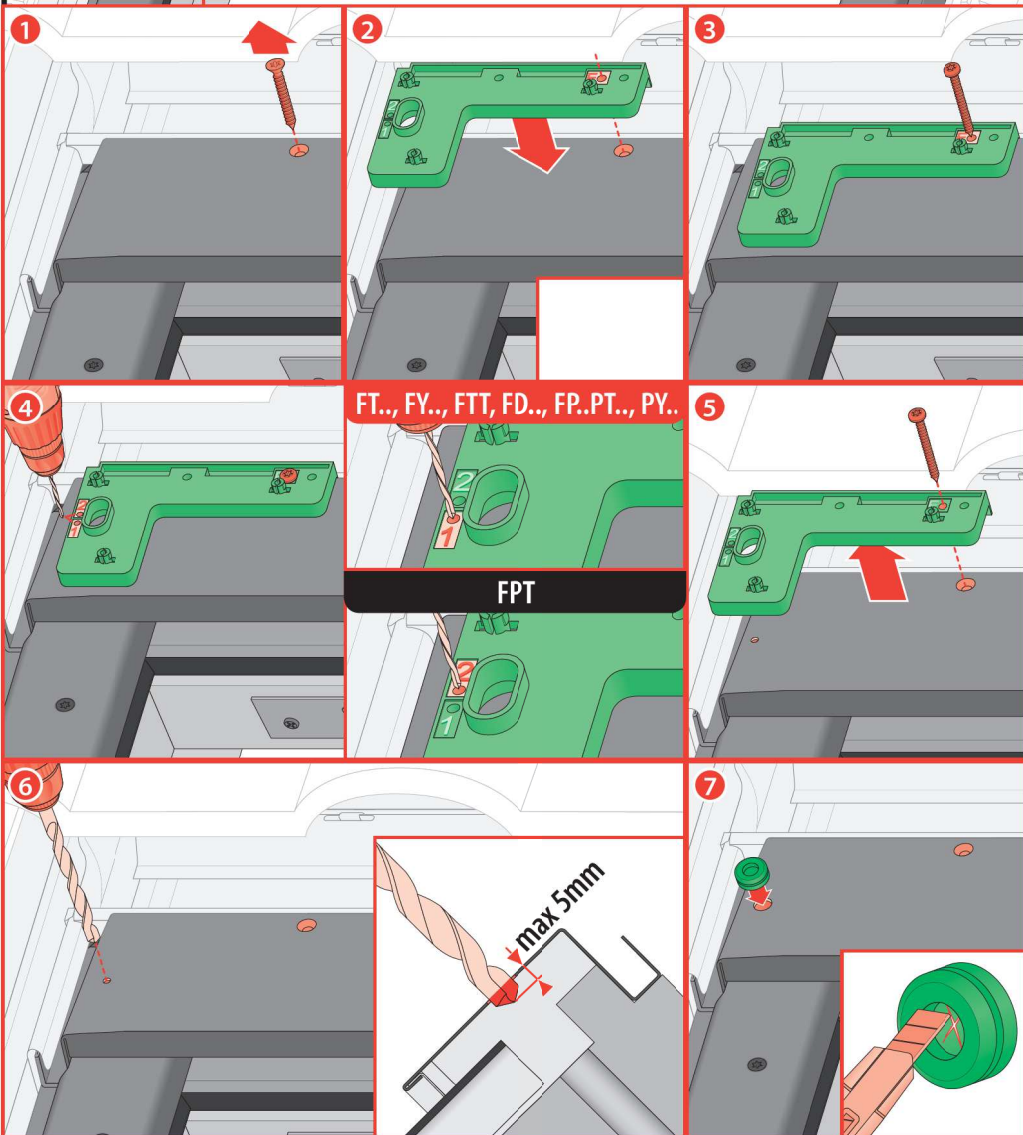
Ø2,8mm

MAX 5mm

Ø10mm

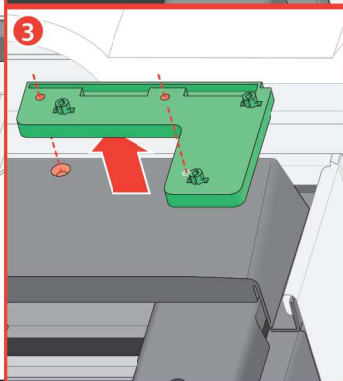
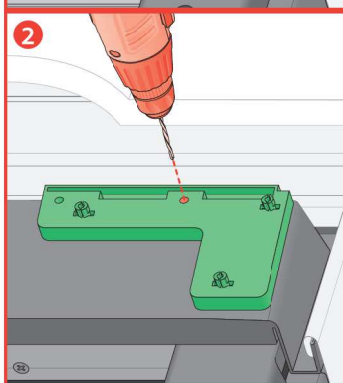
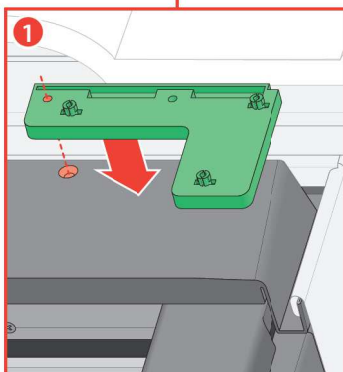
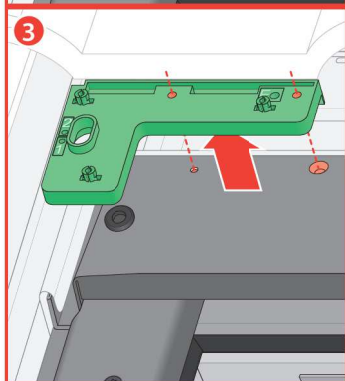
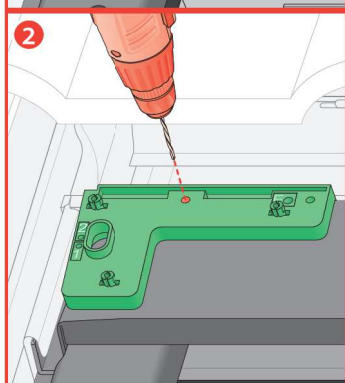
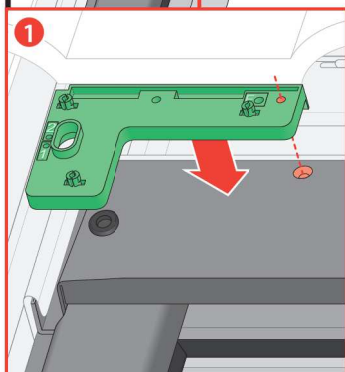
22494L0

50 mm



22494L0

22494A0



4a

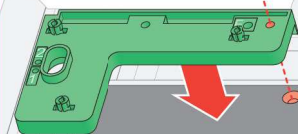
type Y

 Ø2,8mm

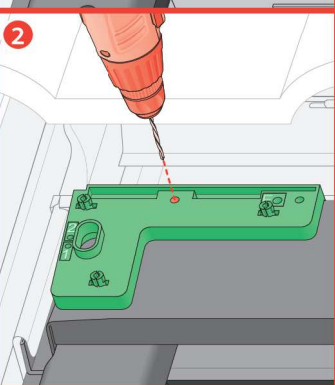
22494L0

22494A0

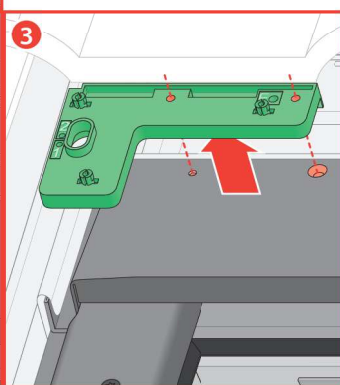
1



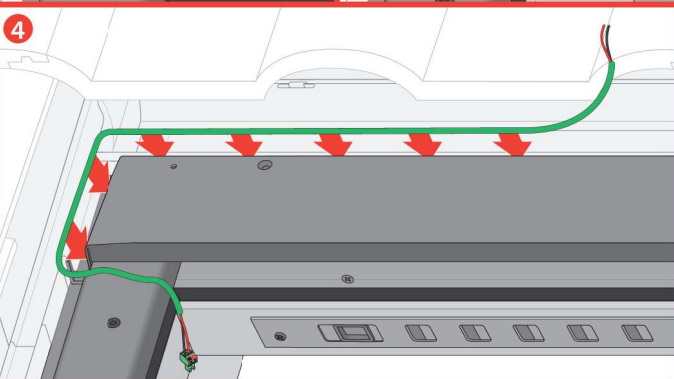
2

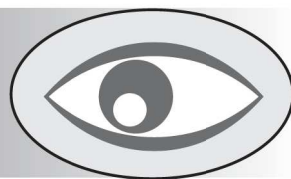


3

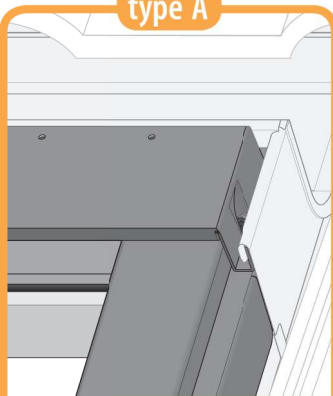


4

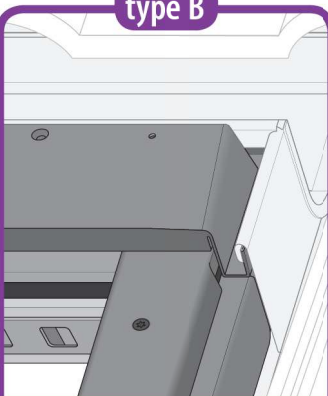




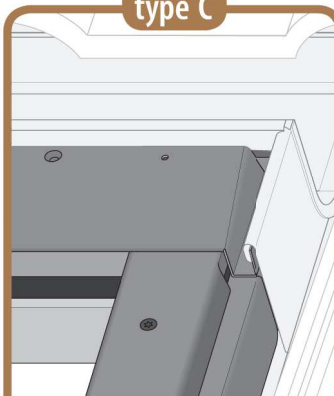
type A



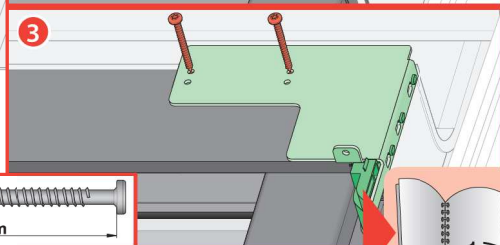
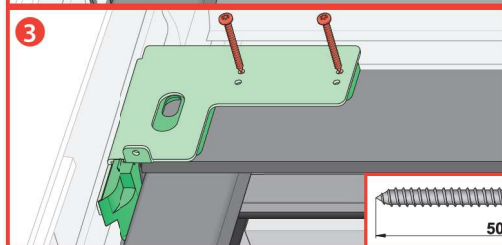
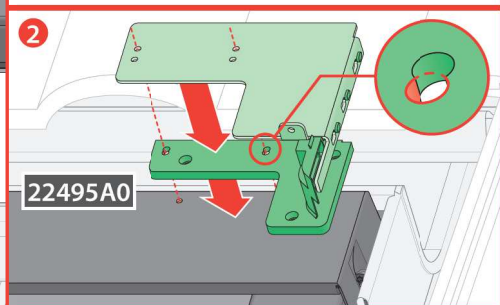
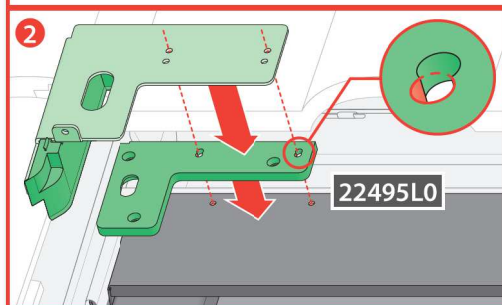
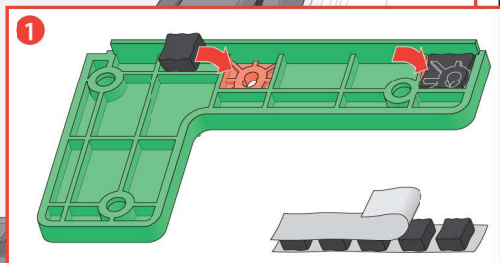
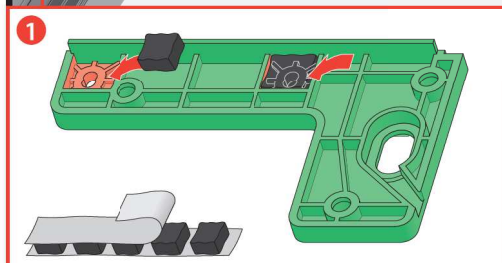
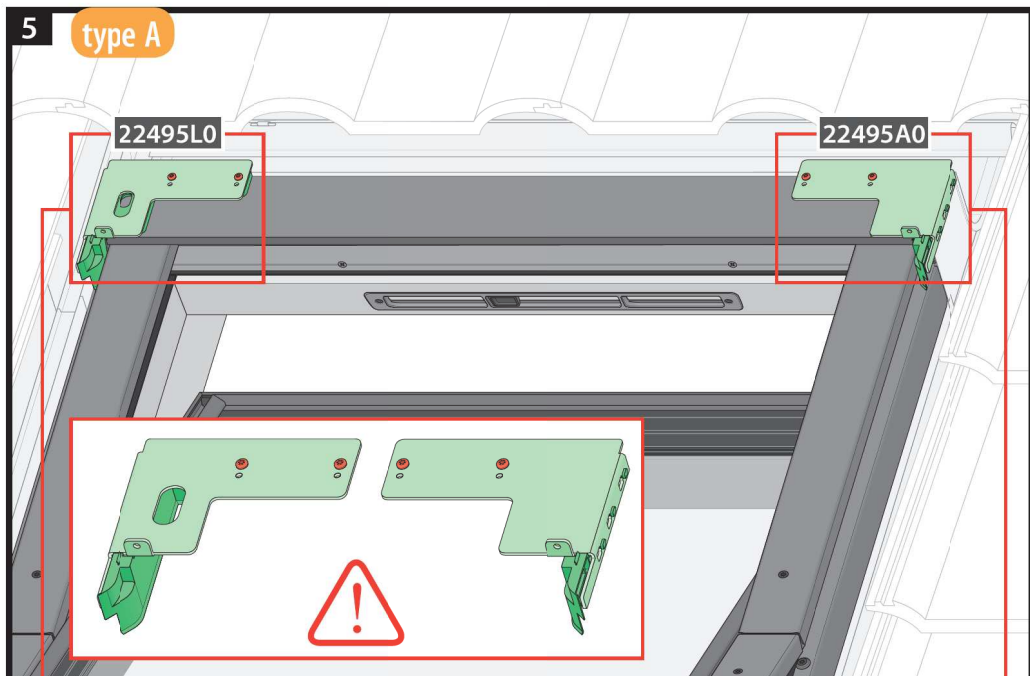
type B



type C



5 type A



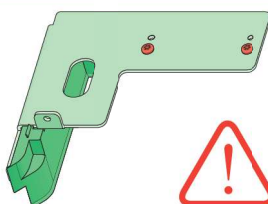
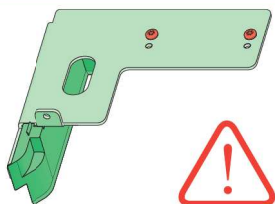


22495L0

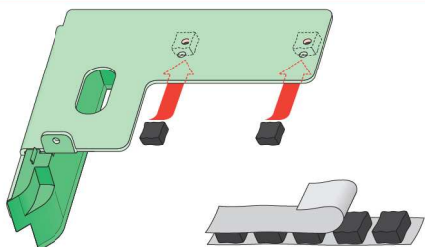
22495A0

FTS / FTP / FPP / FPP MAX  
FTP MAX / FTT U5

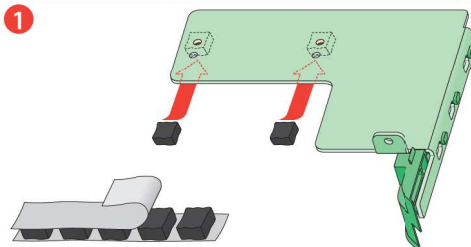
PTP / PPP / PPP MAX  
FTT U6/U8/R3



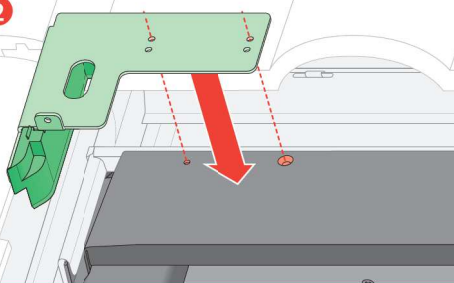
1



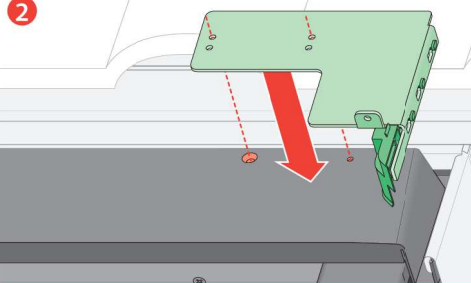
1



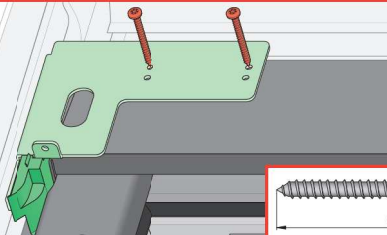
2



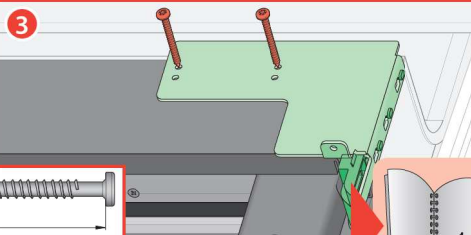
2



3



3



# 5 type C

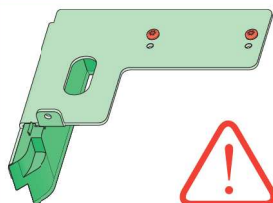
22495L0

22494L0

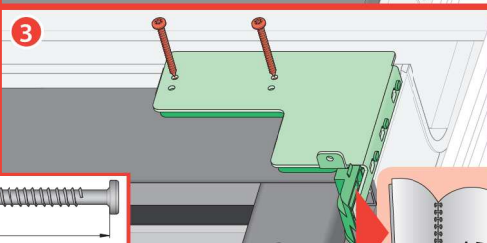
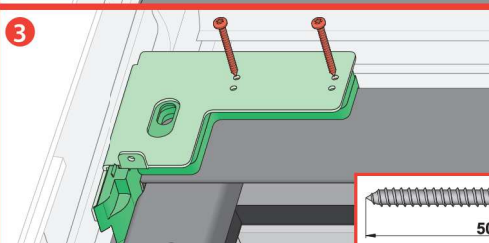
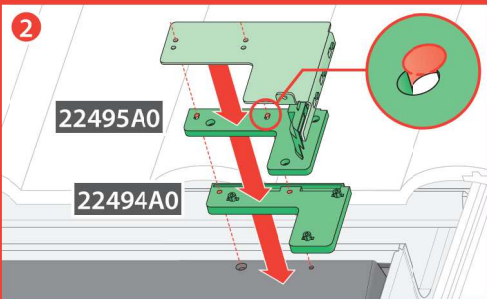
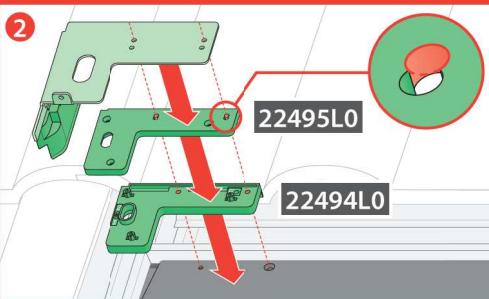
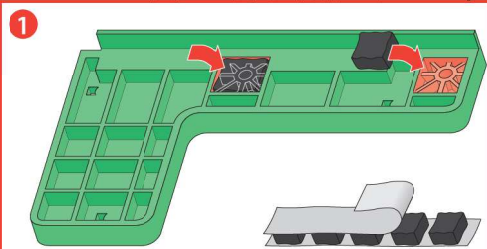
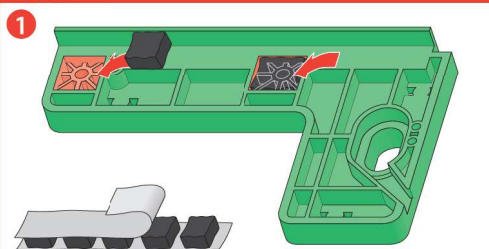
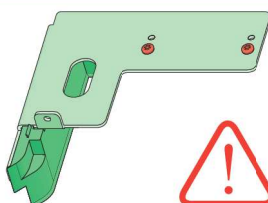
22495A0

22494A0

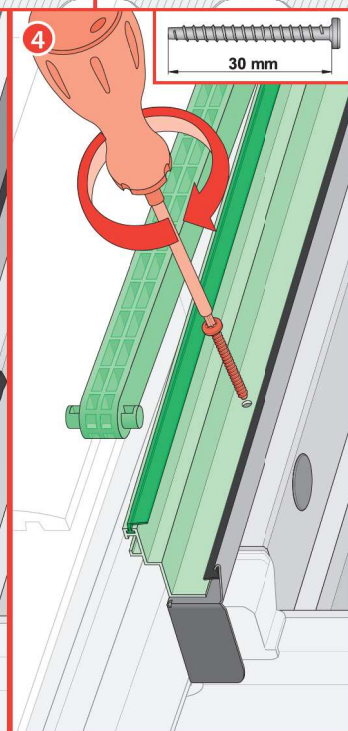
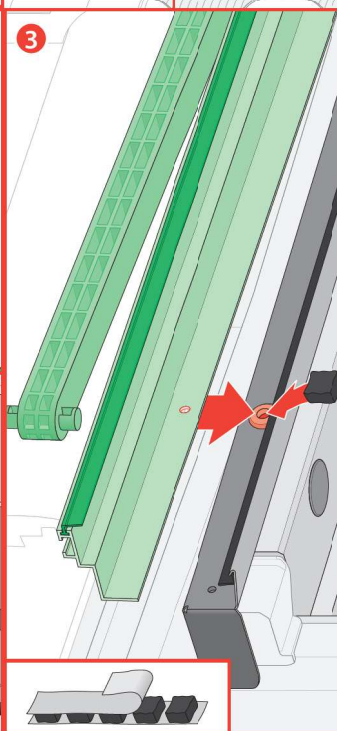
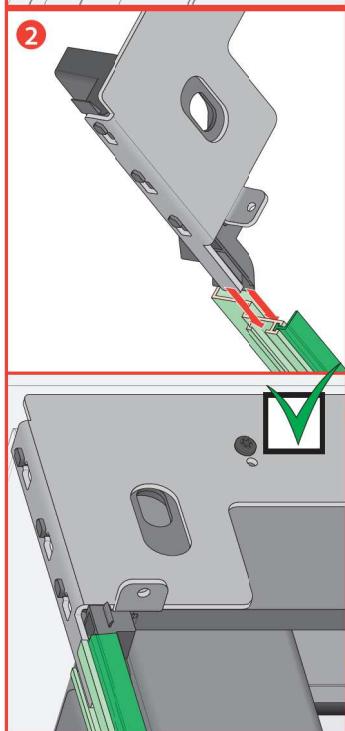
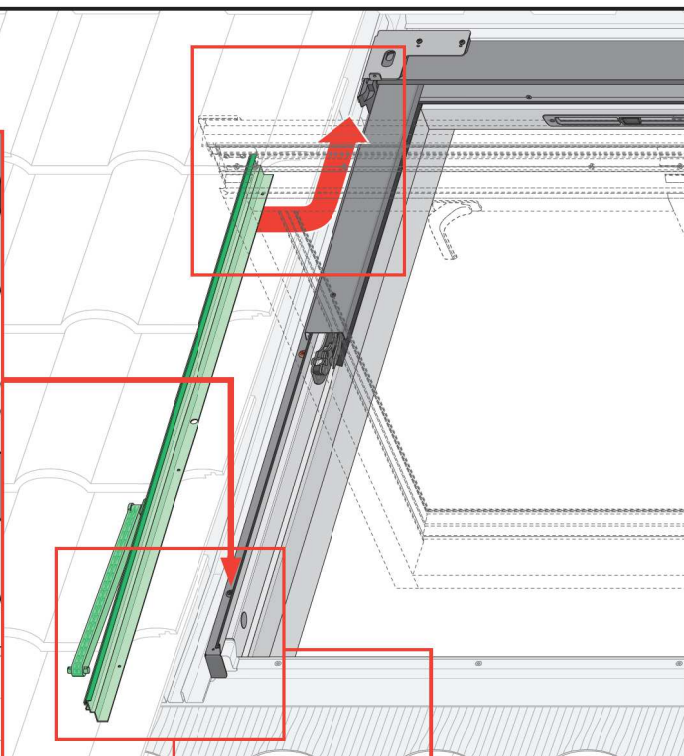
FTS / FTP / FPP / FPP MAX  
FTP MAX / FTT U5

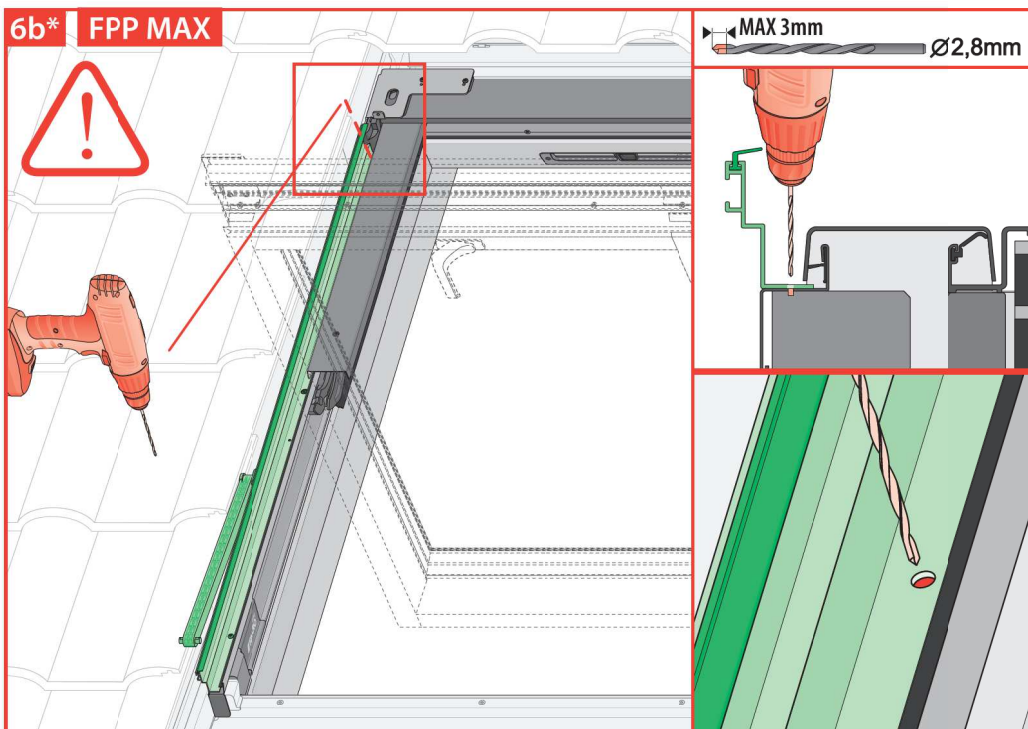
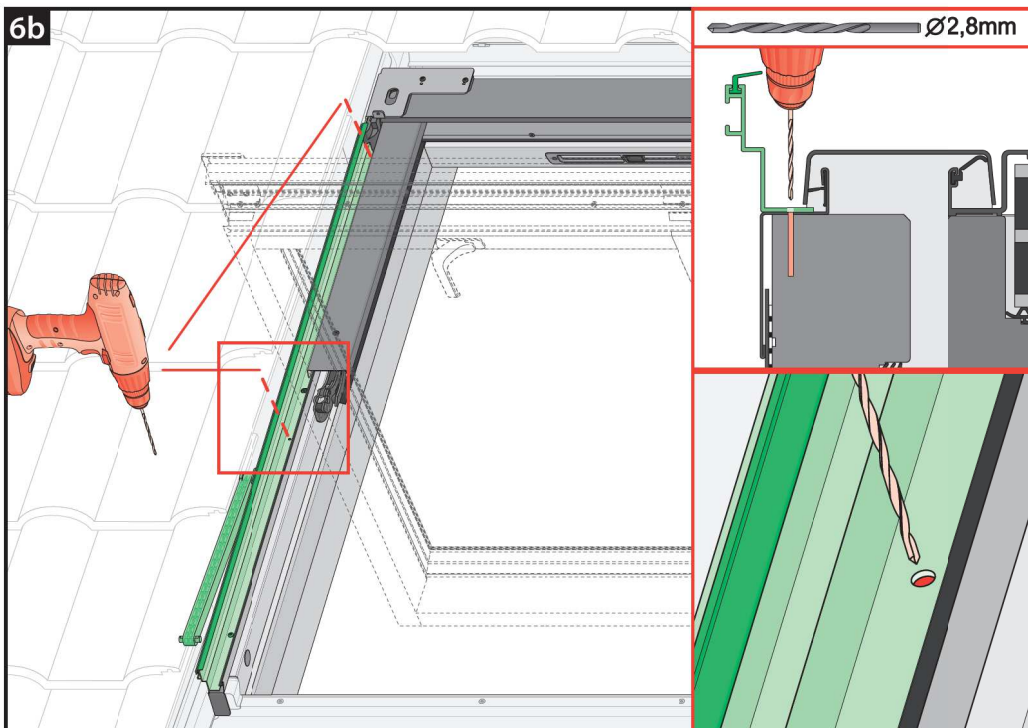


PTP / PPP / PPP MAX  
FTT U6/U8/R3

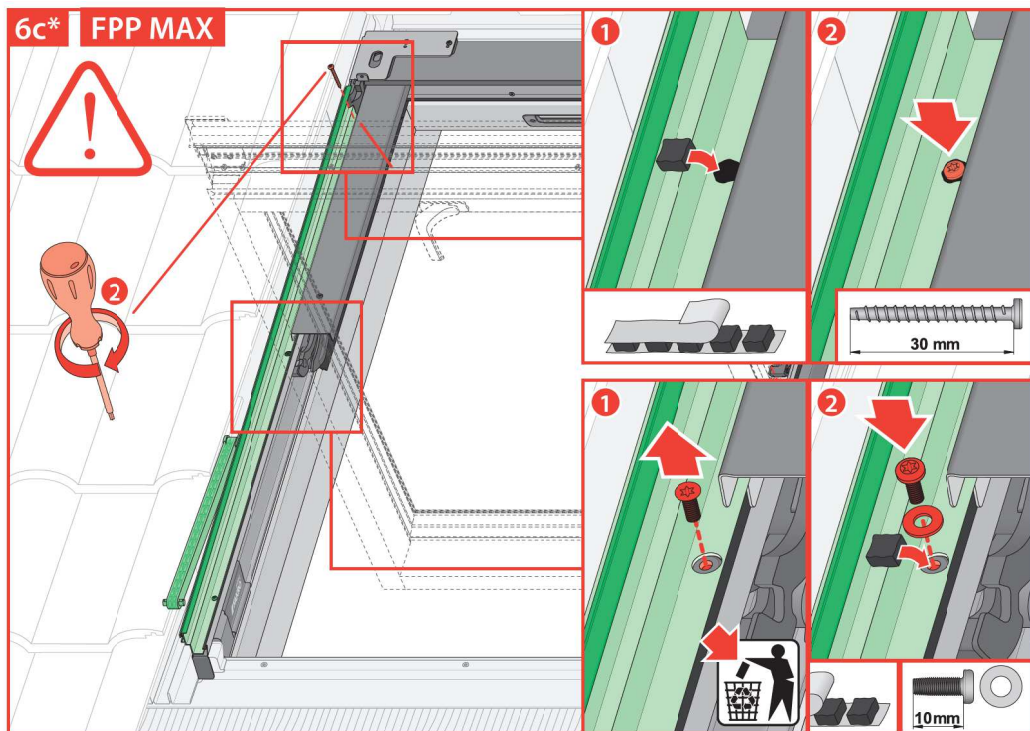
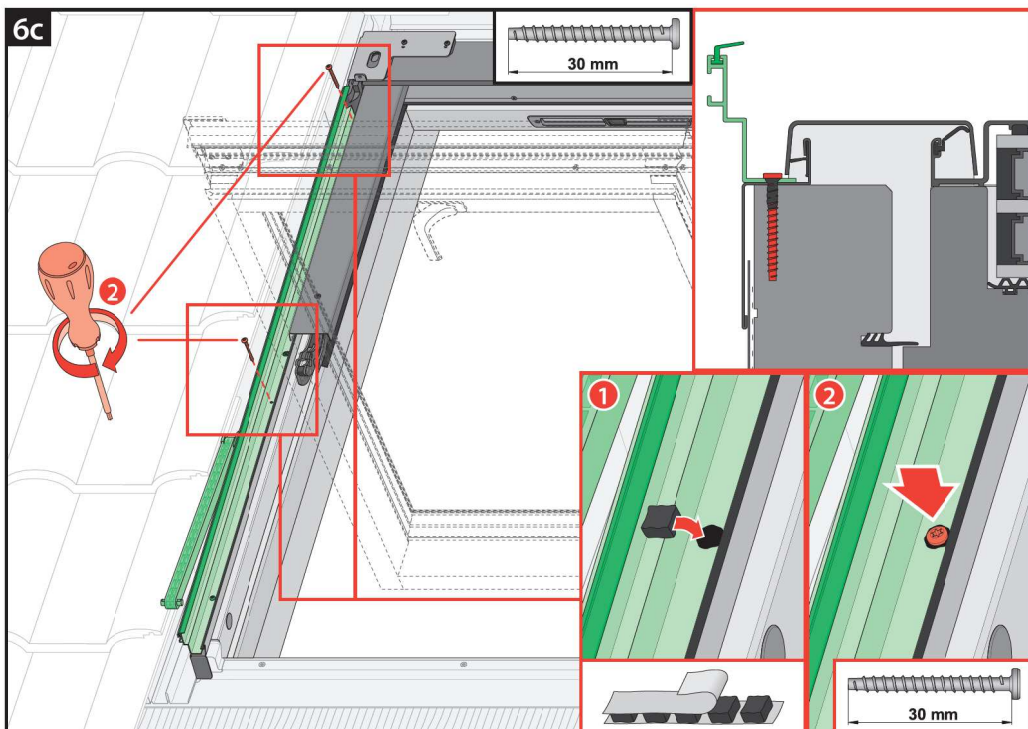


6a

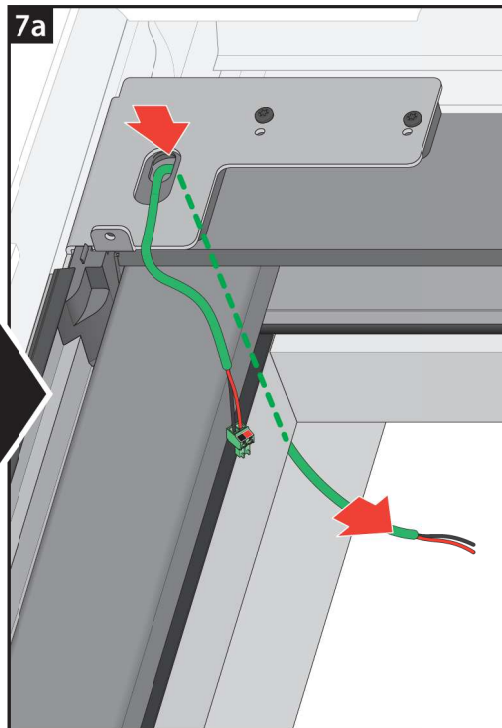
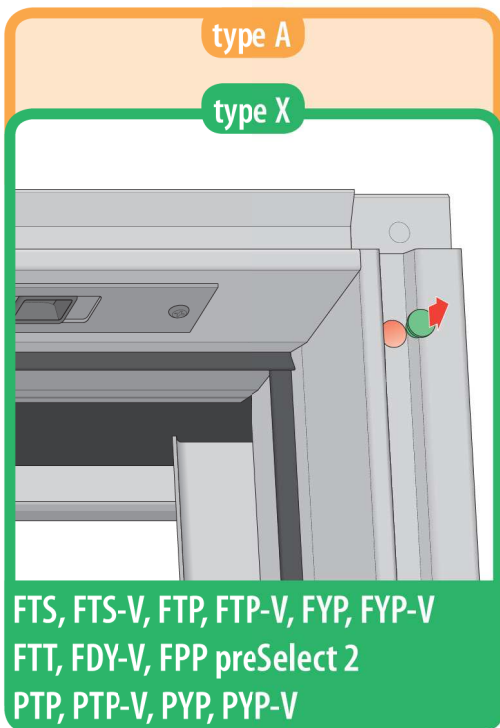
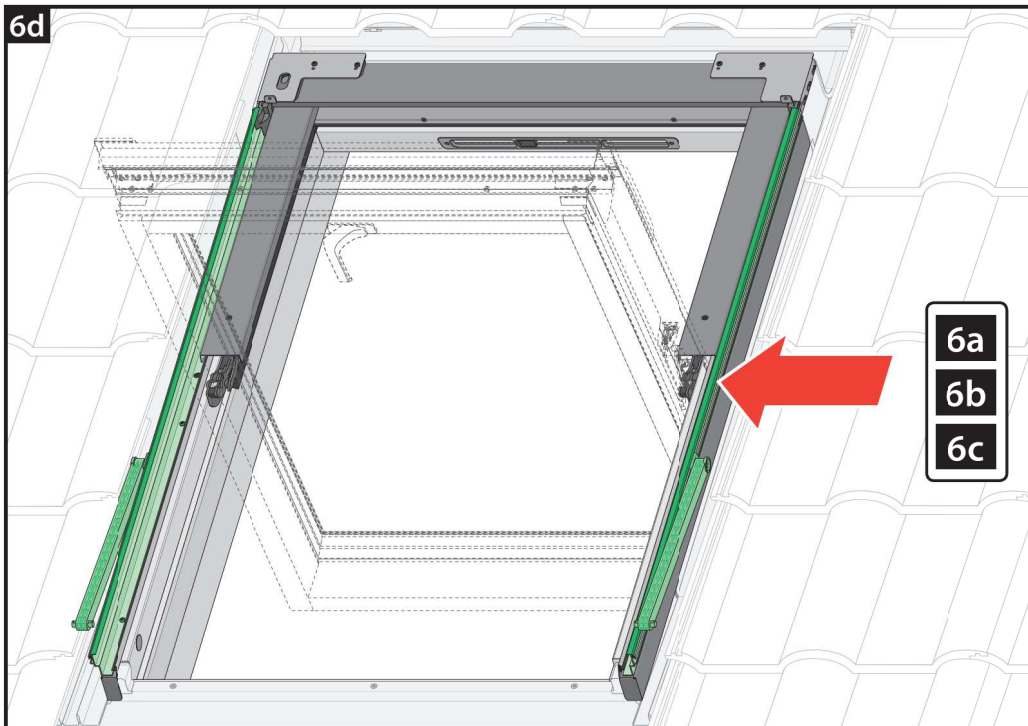


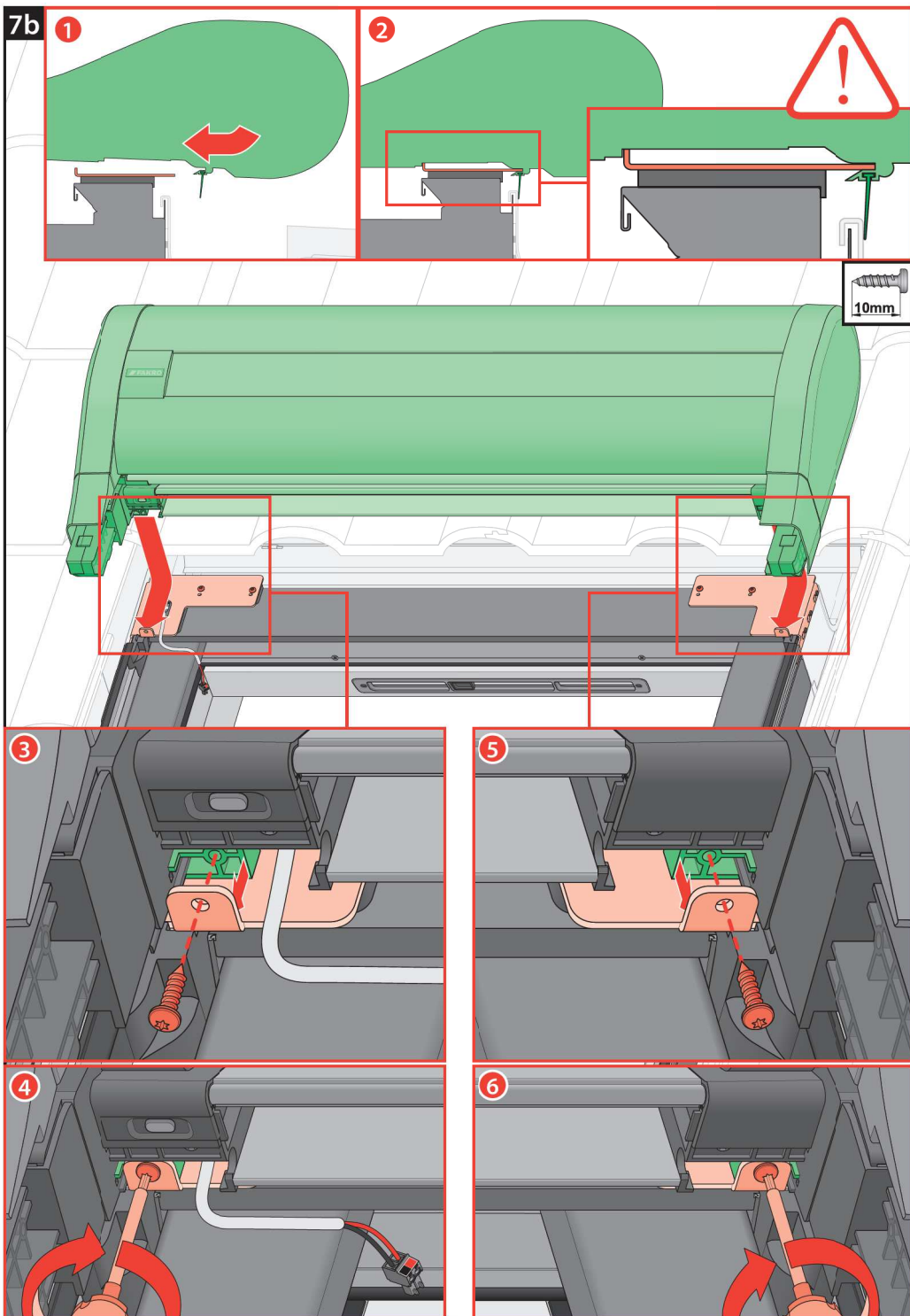


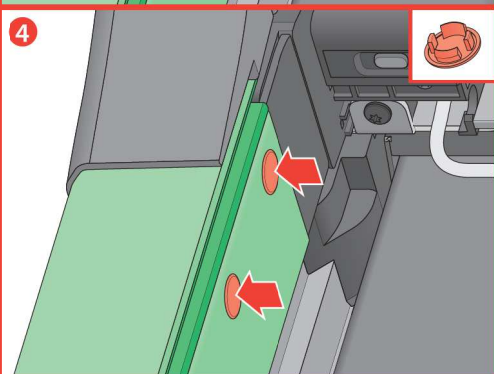
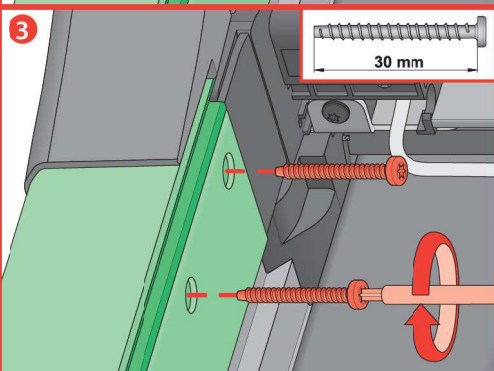
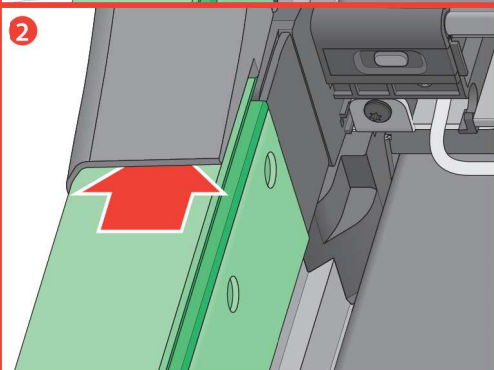
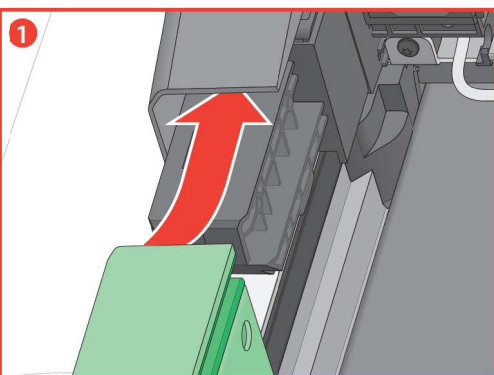
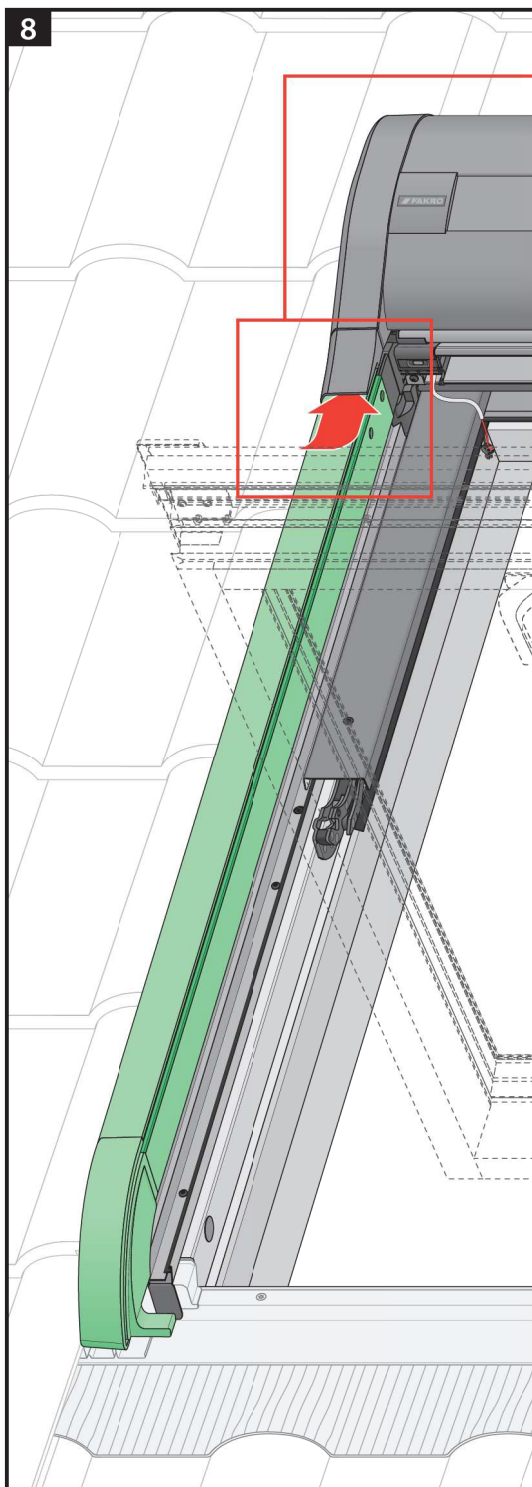


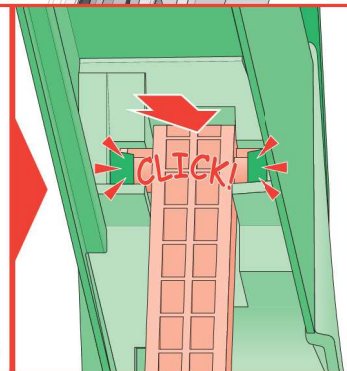
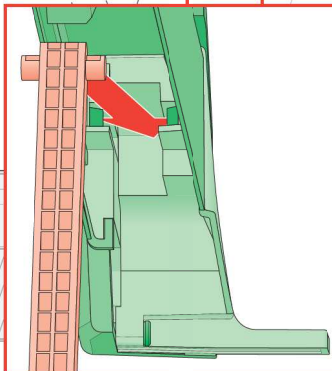
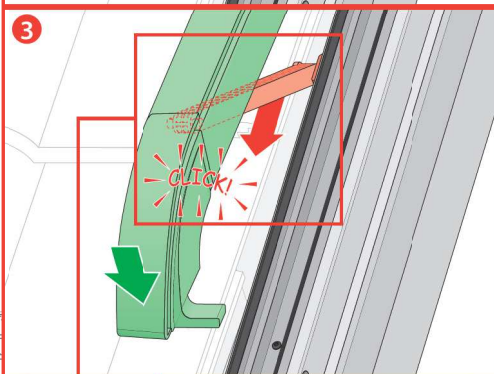
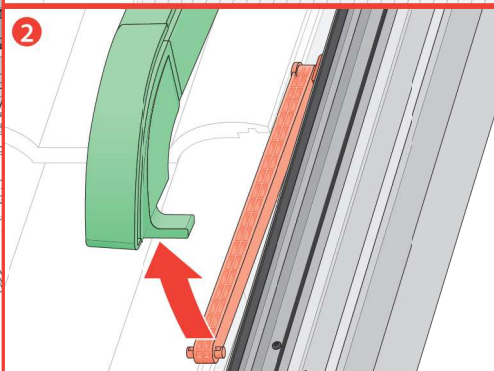
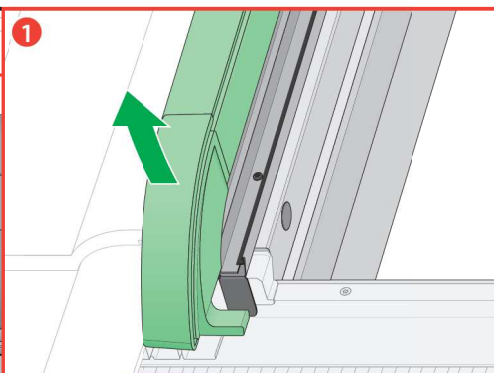
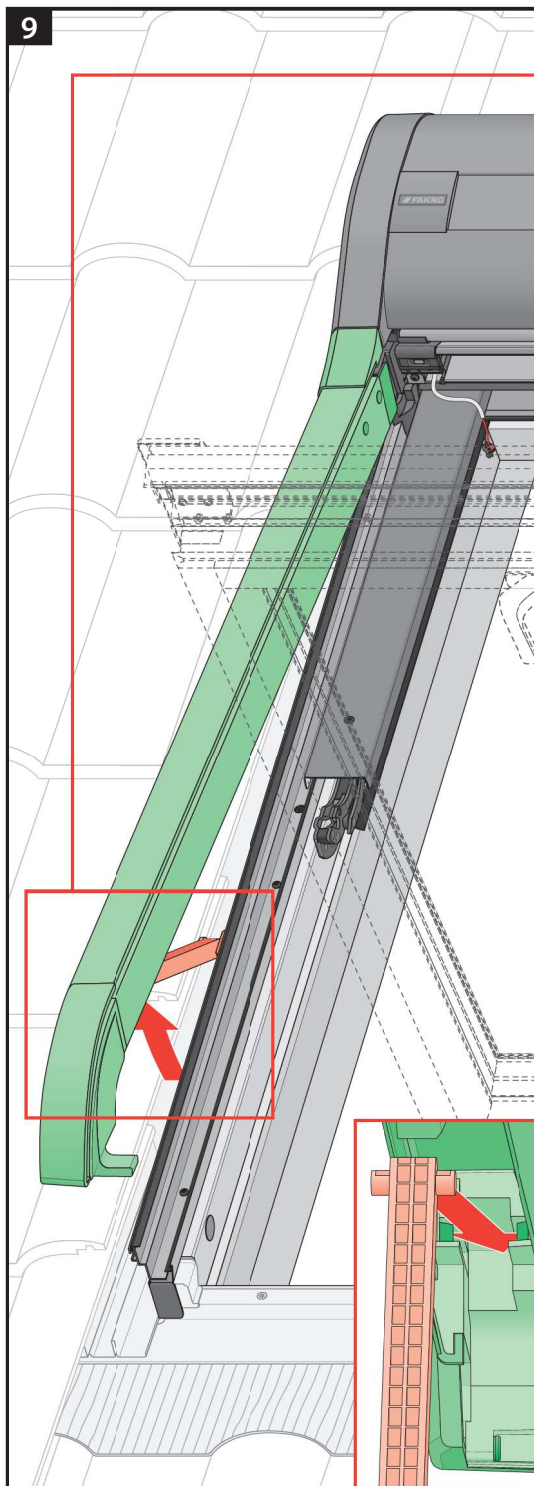




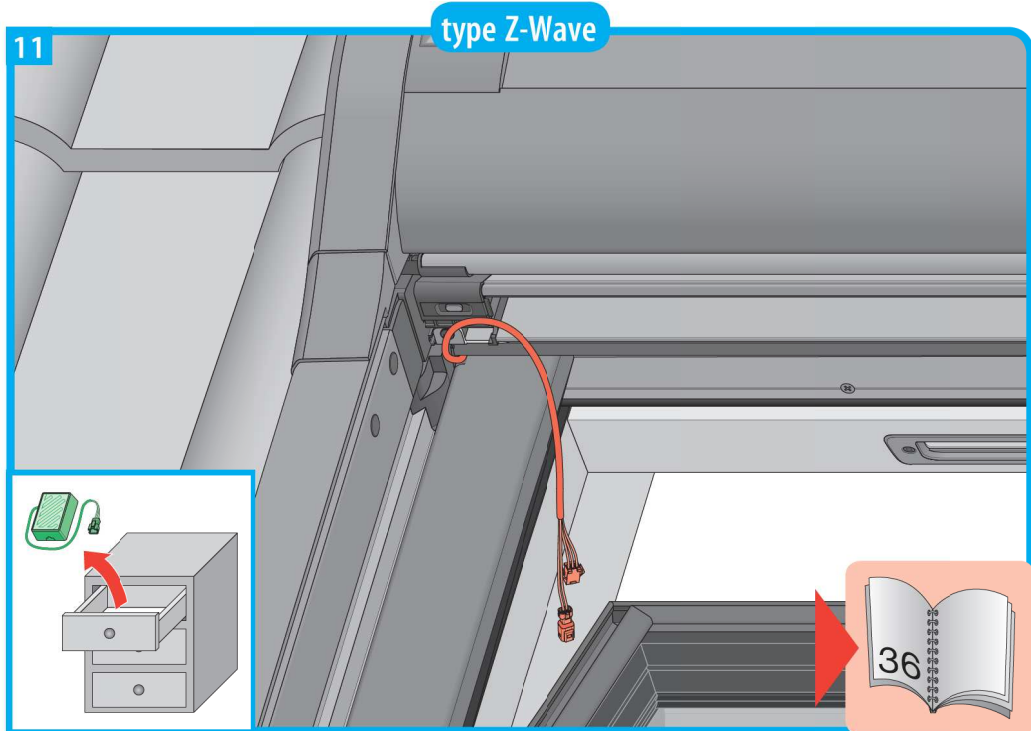
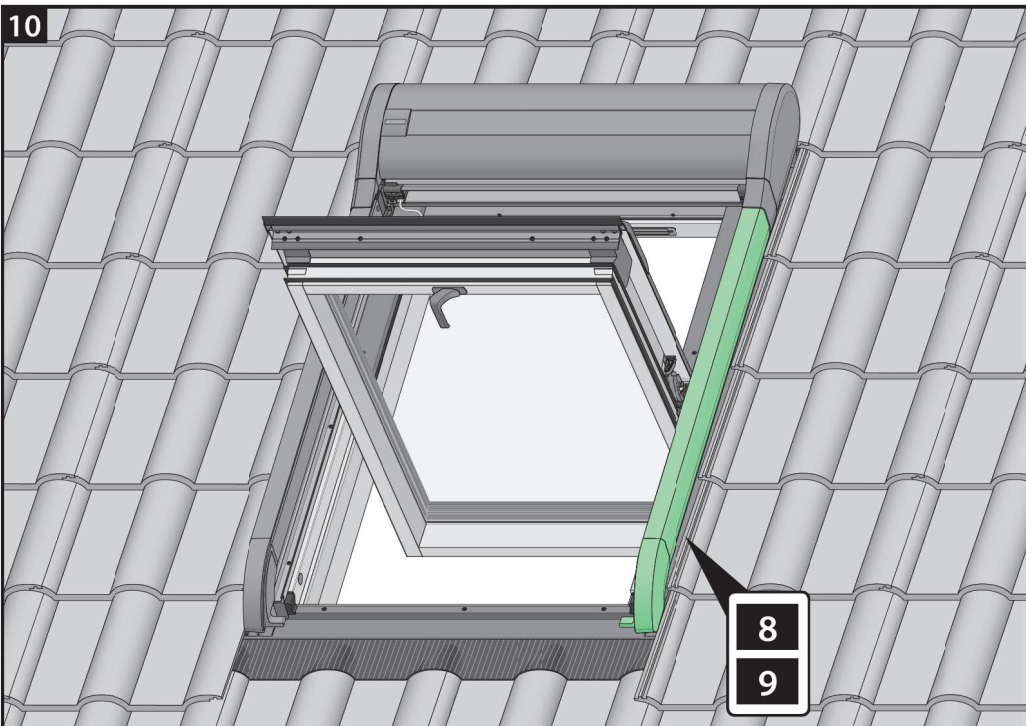




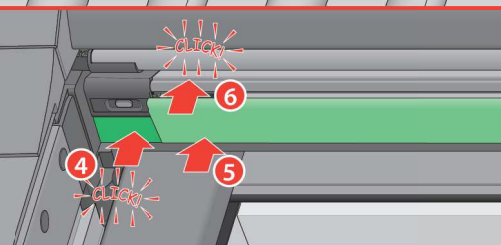
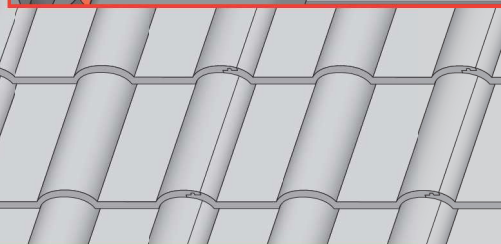
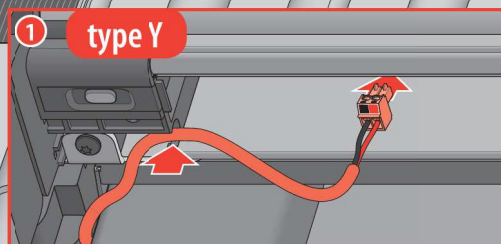
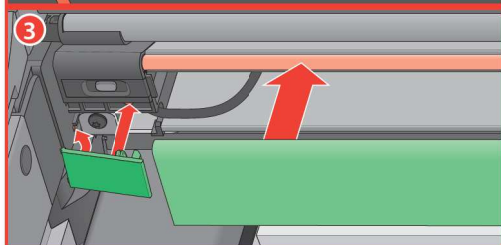
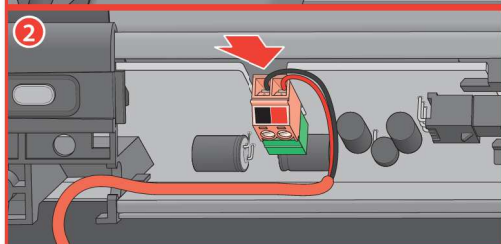
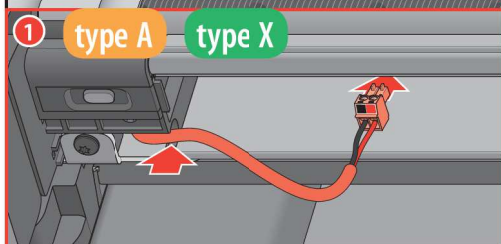
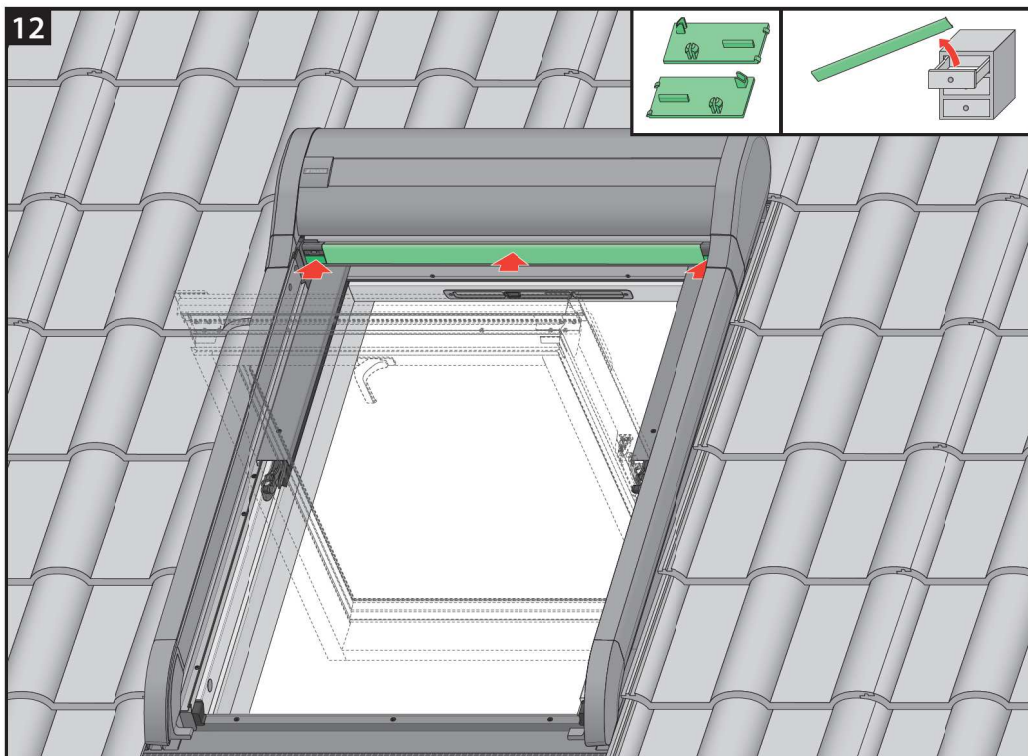












type A

type X

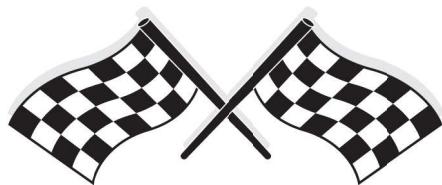
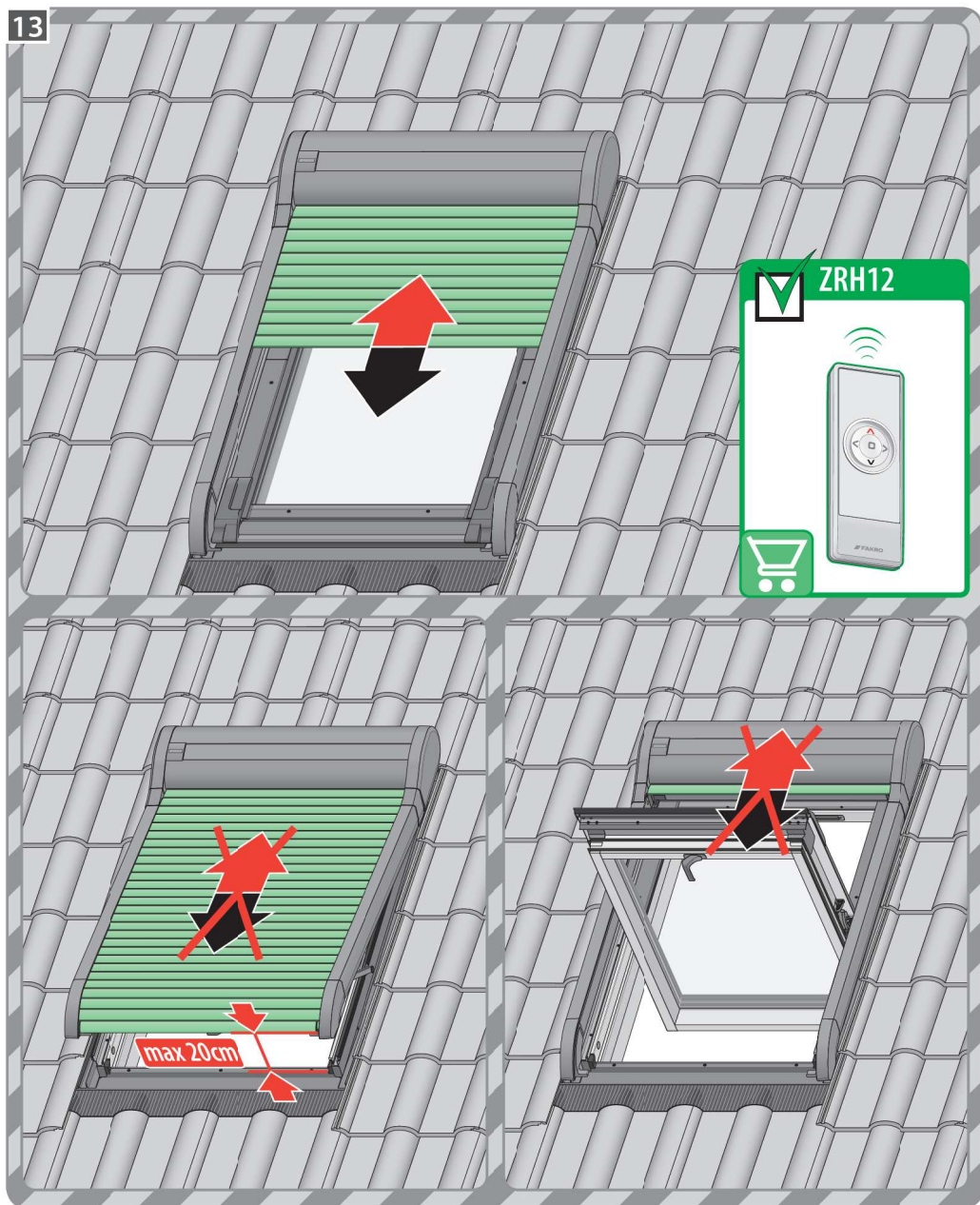
15V DC  
1,2A  
20W

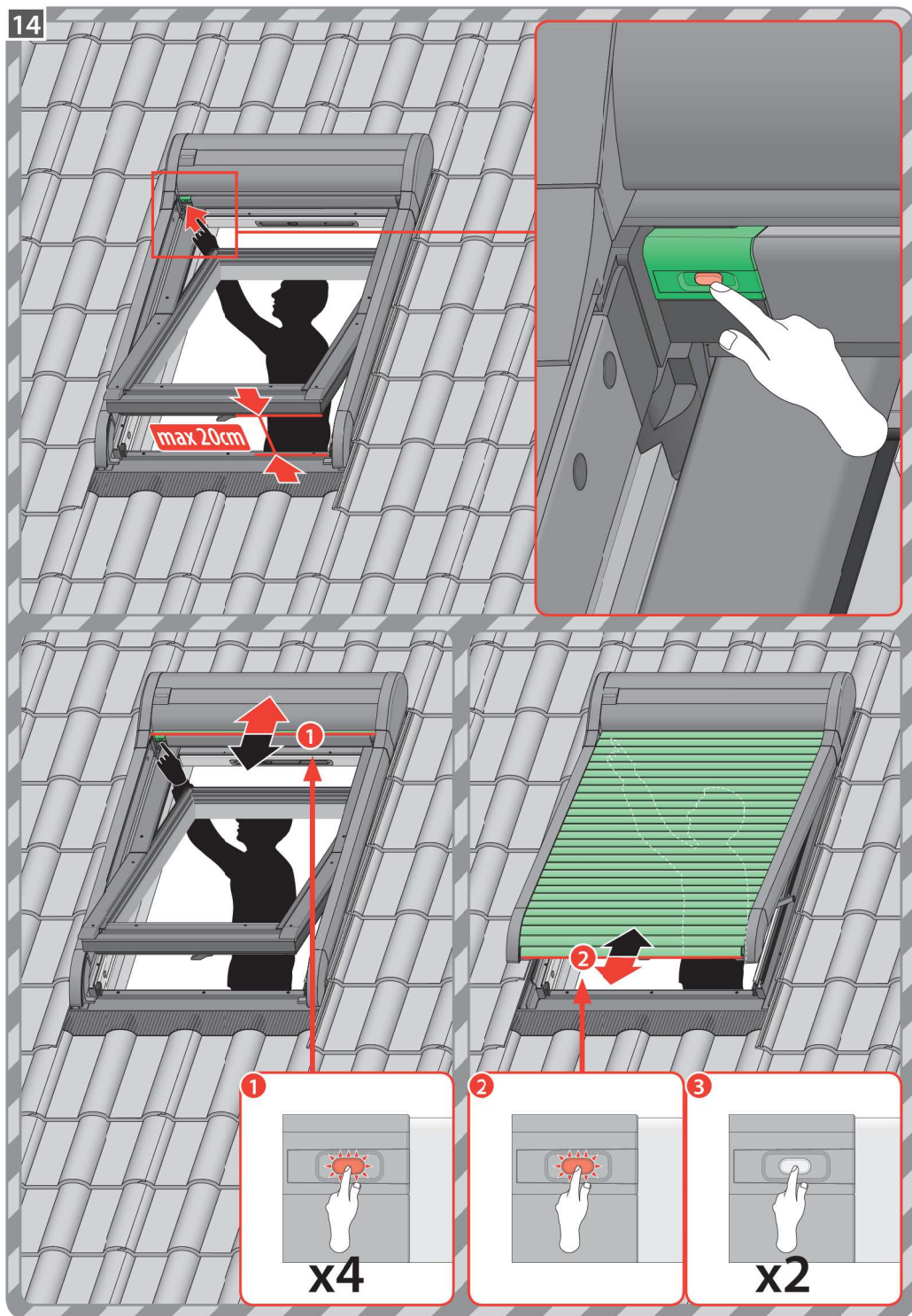


type Y

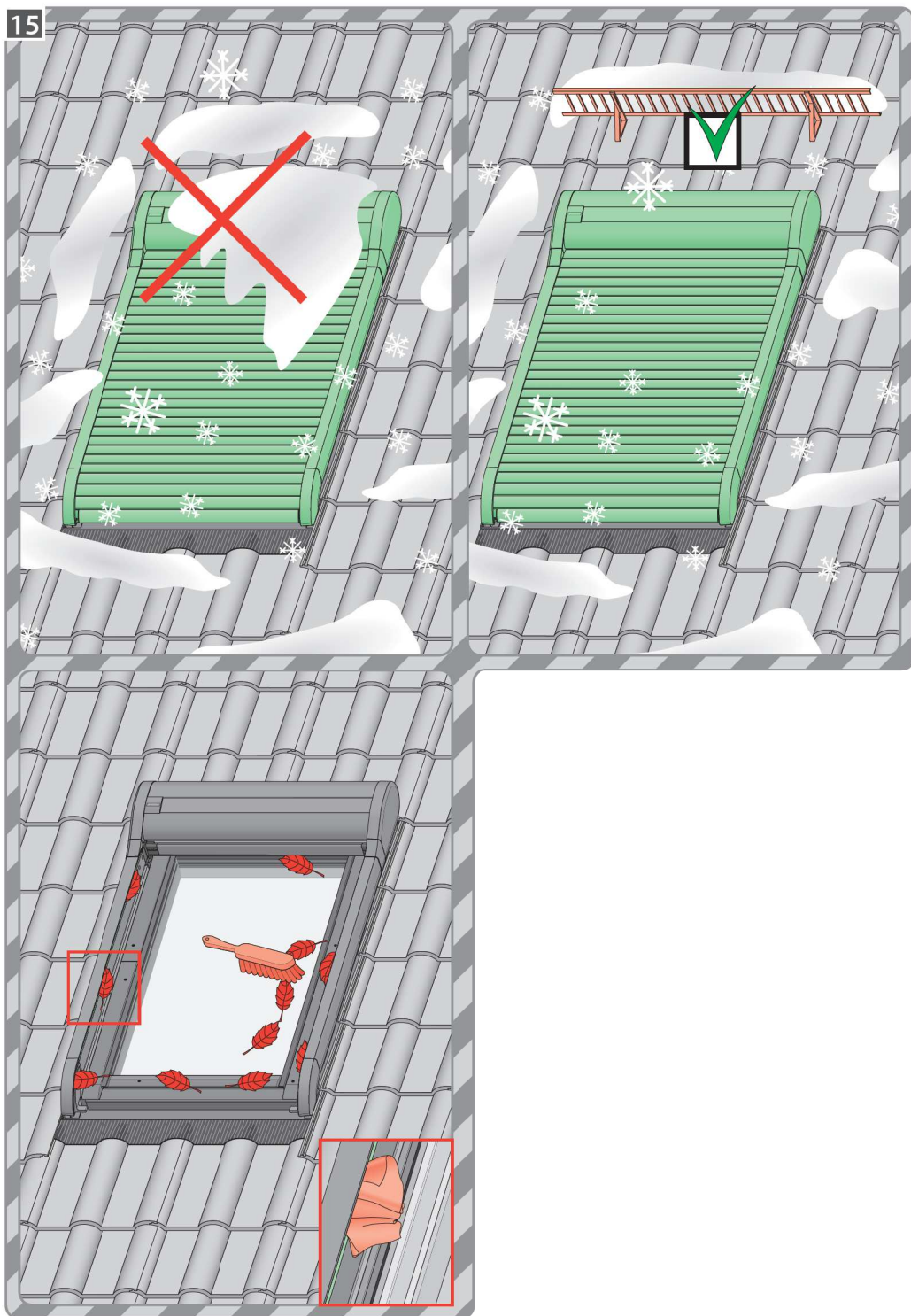
15V DC  
1,2A  
20W



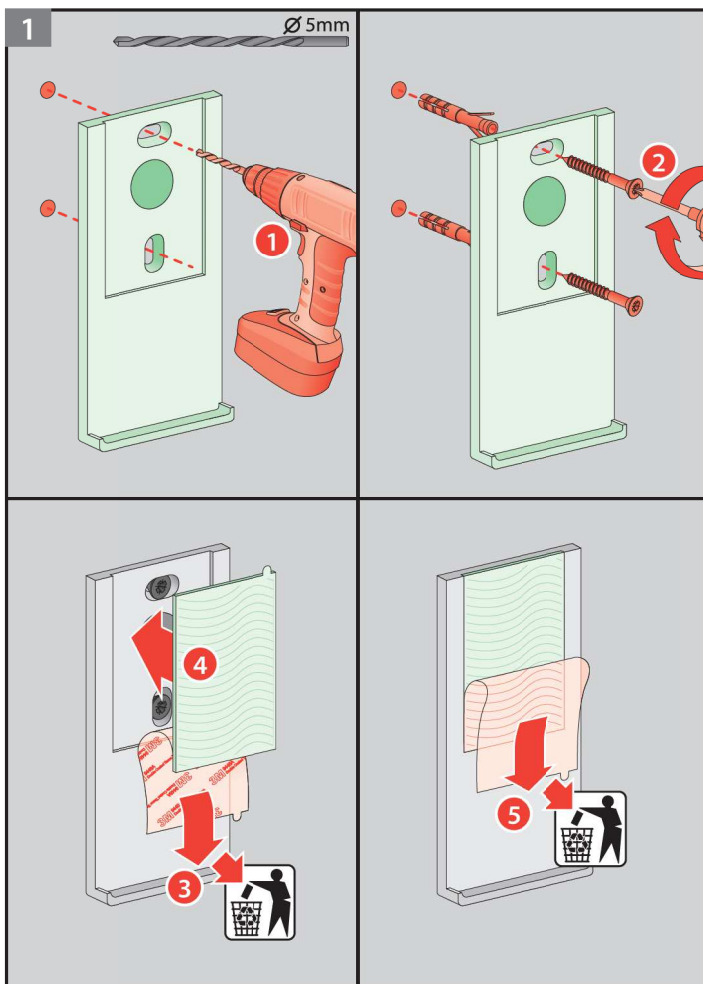




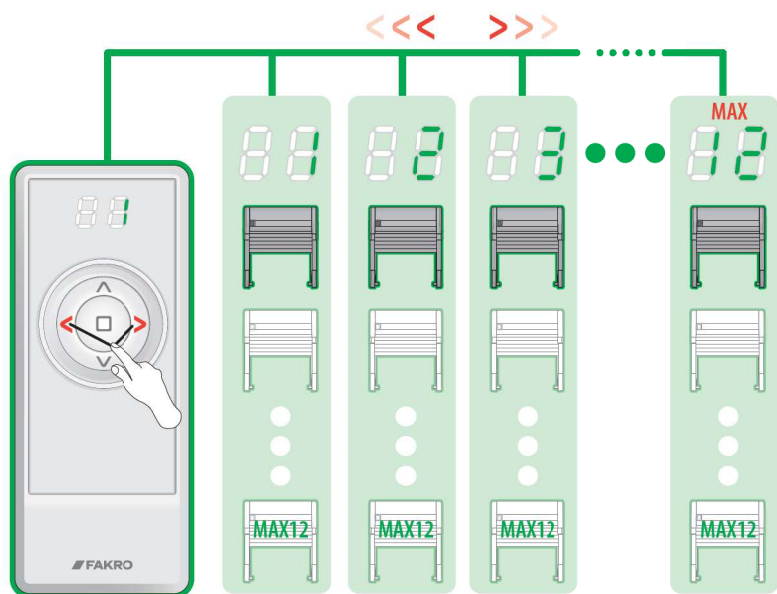




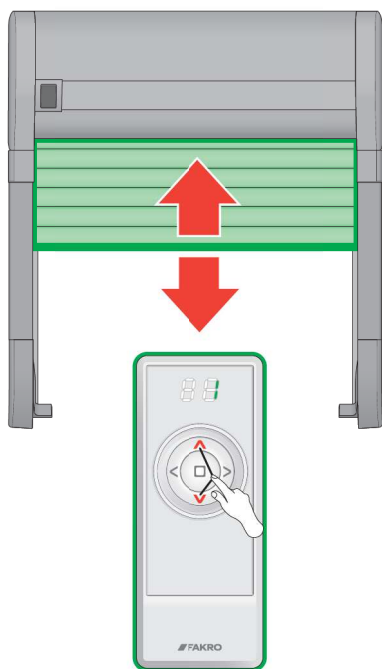




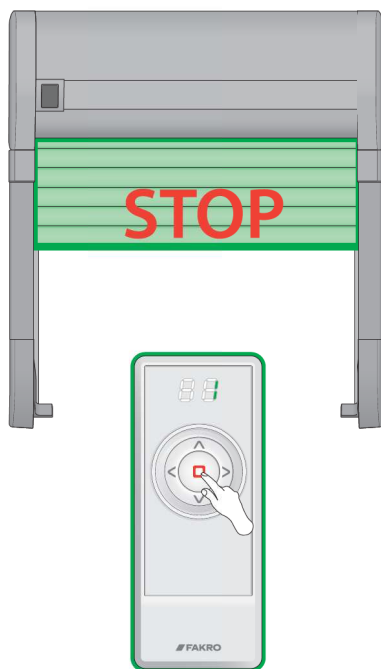
3a



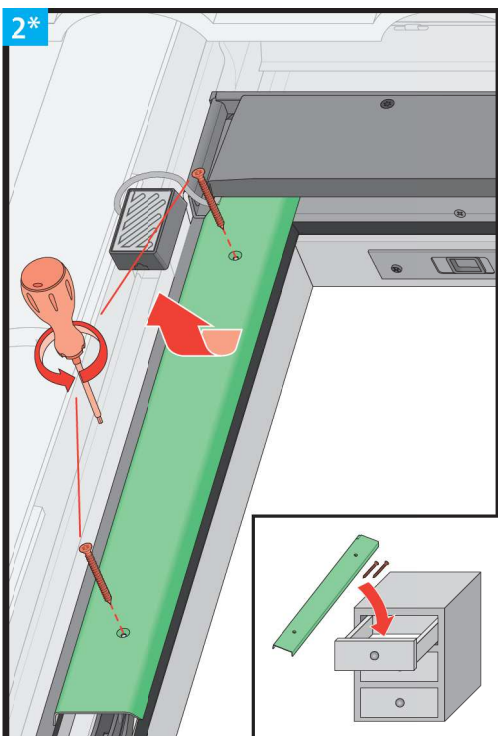
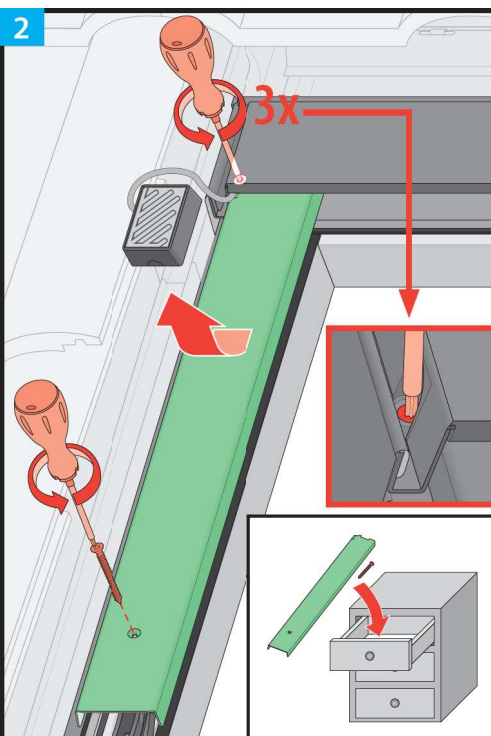
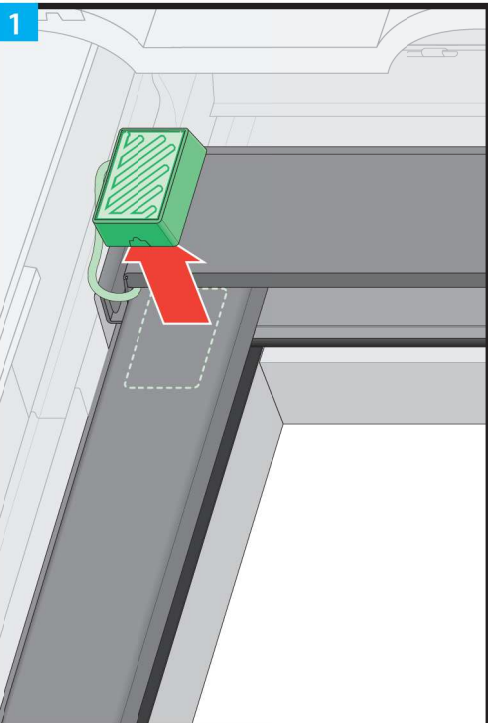
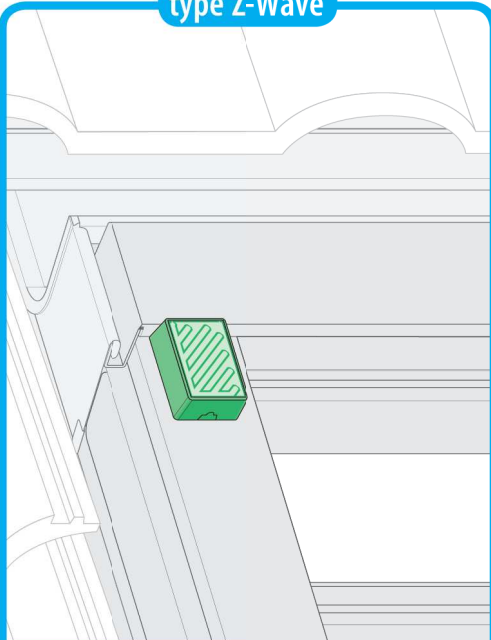
3b

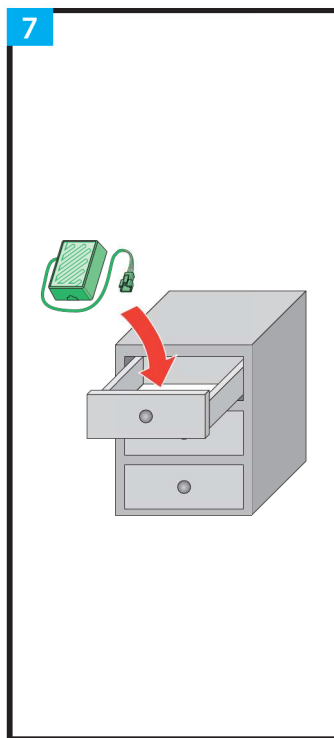
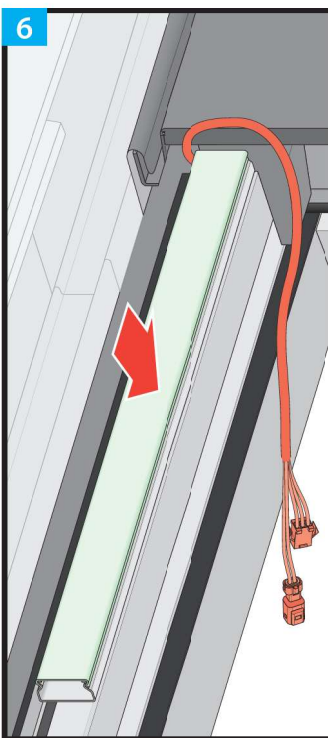
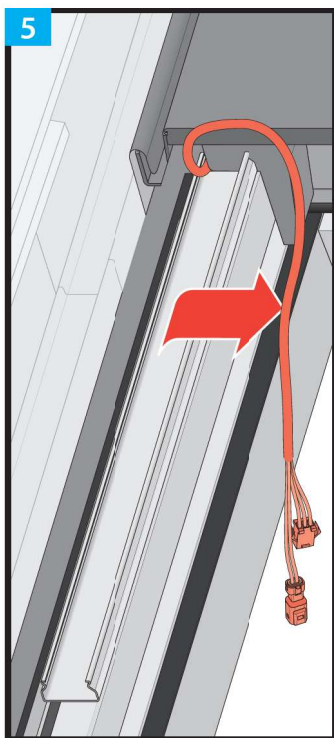
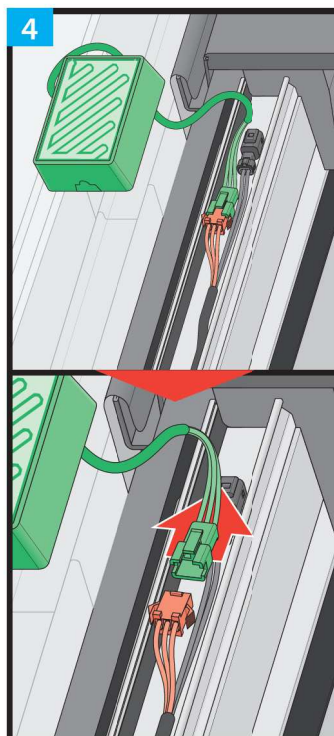
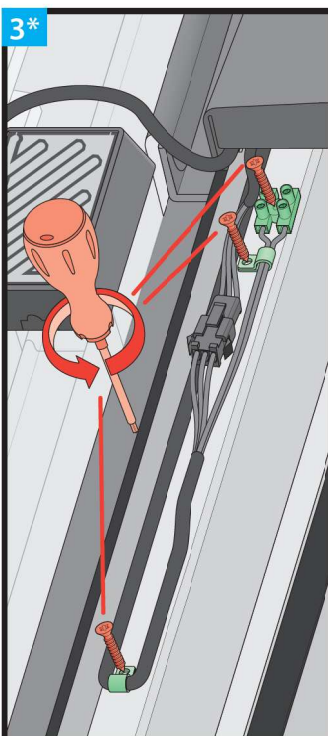
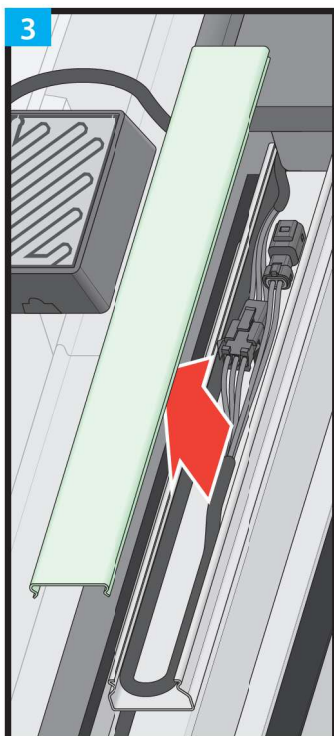


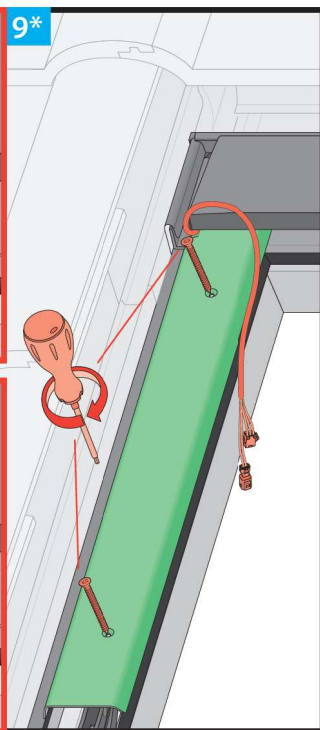
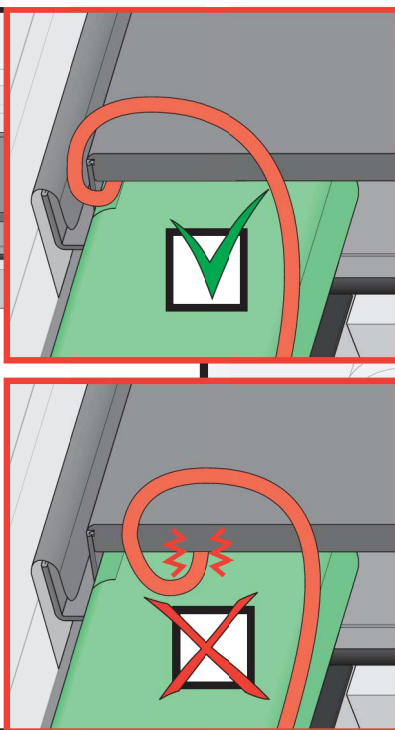
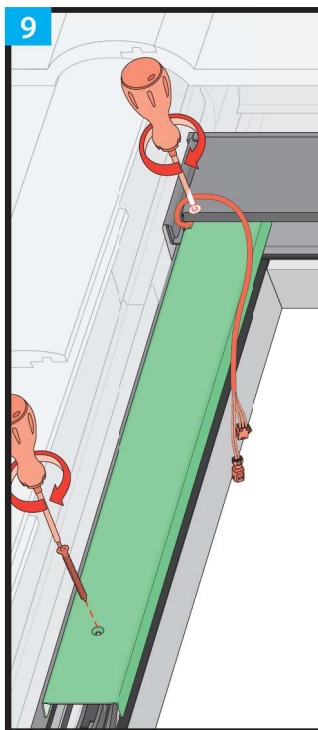
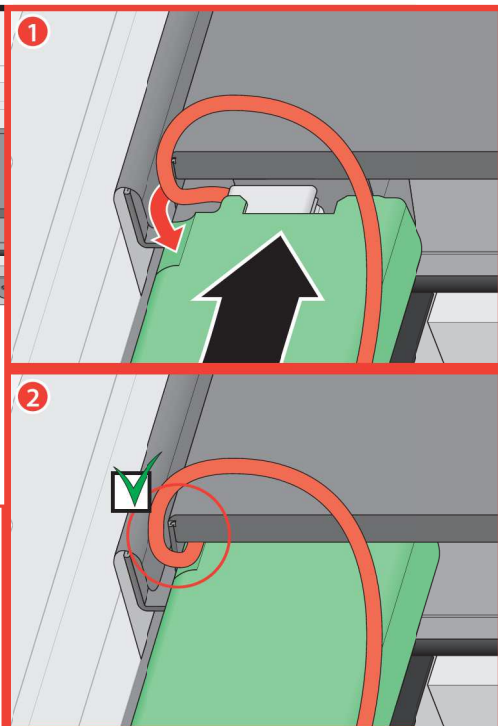
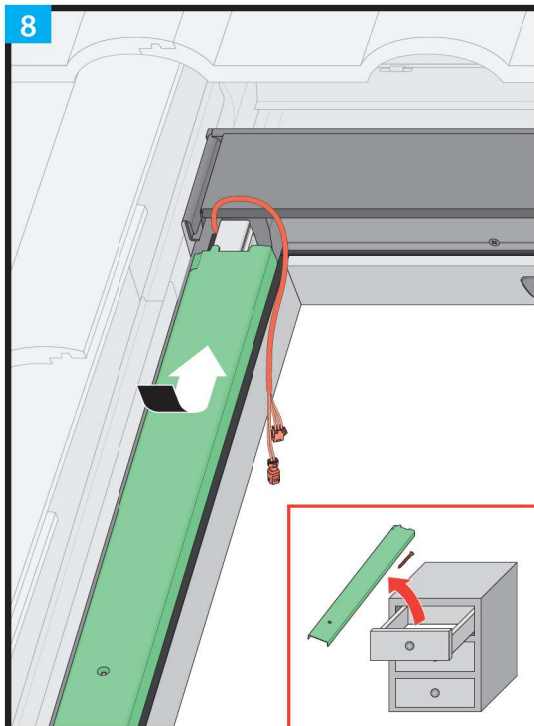
3c



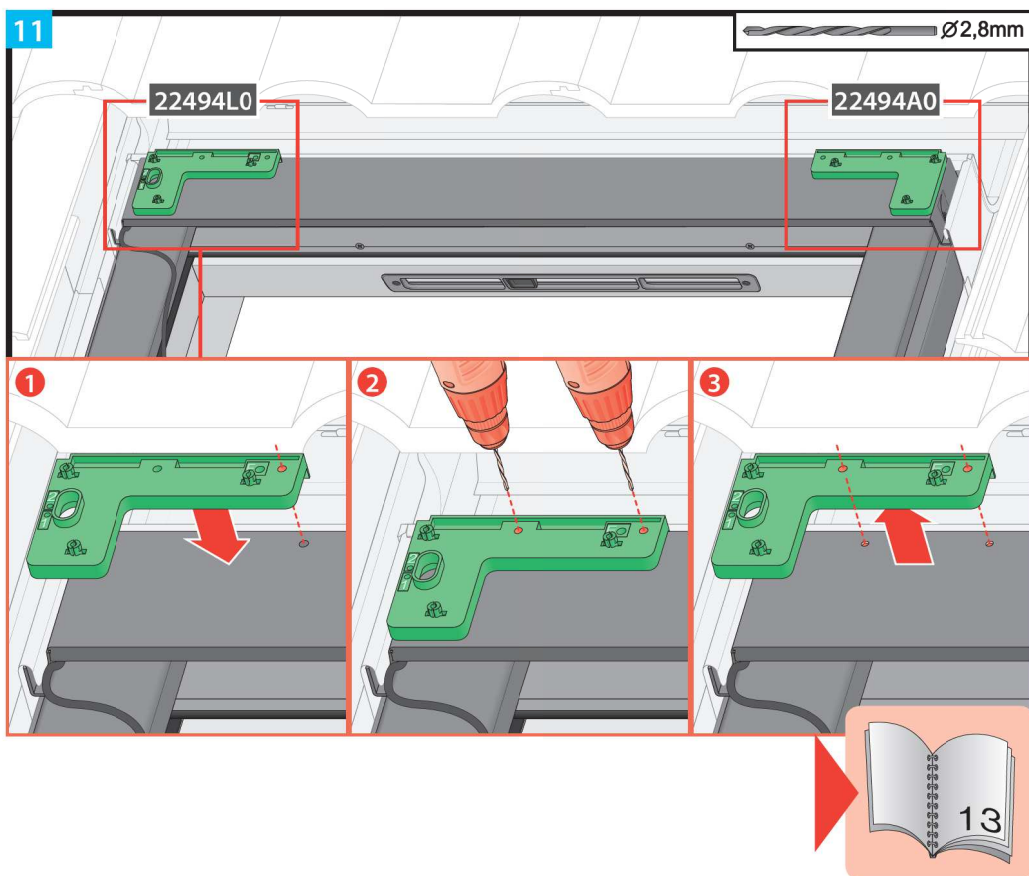
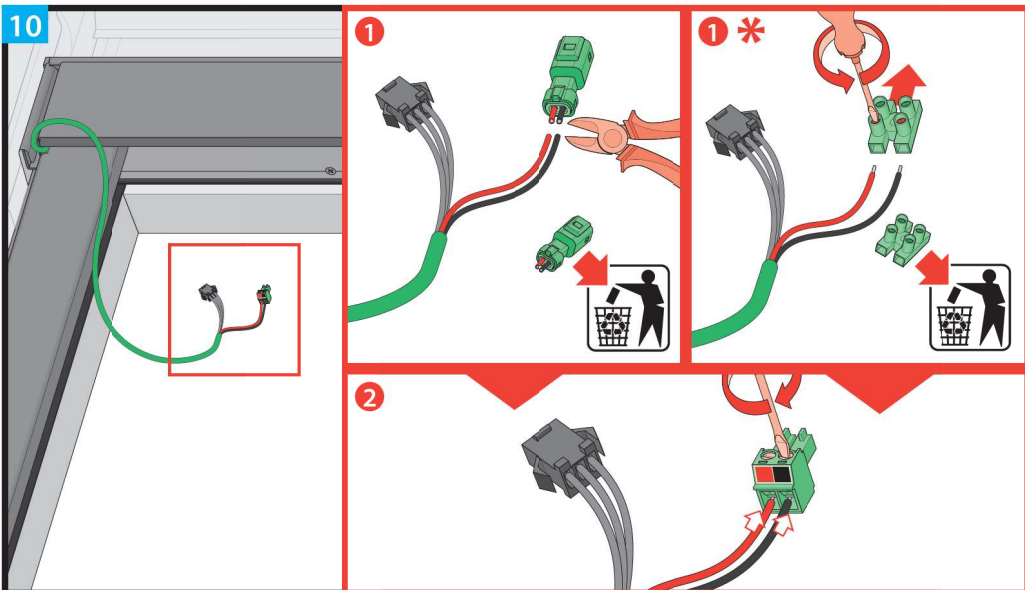
# type Z-Wave

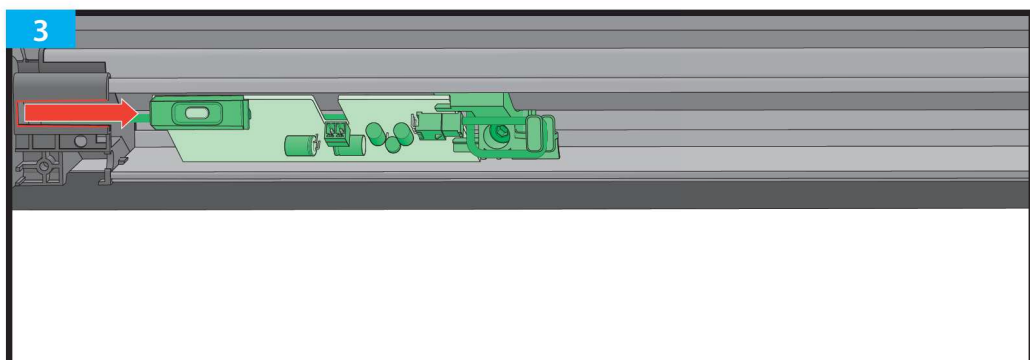
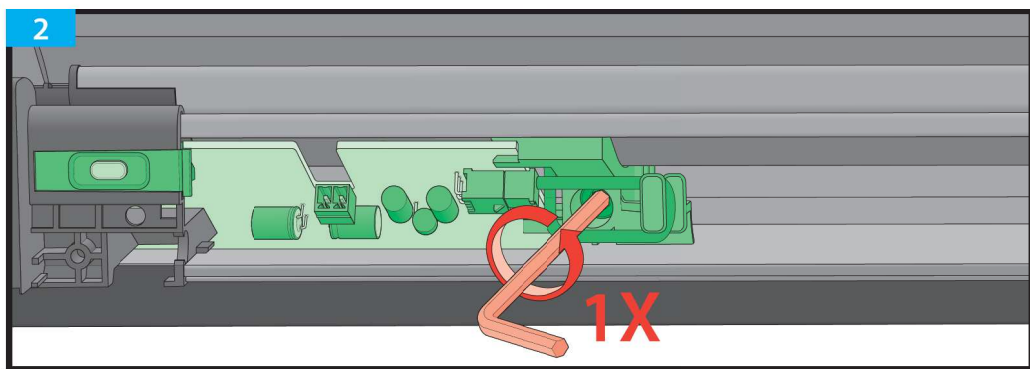
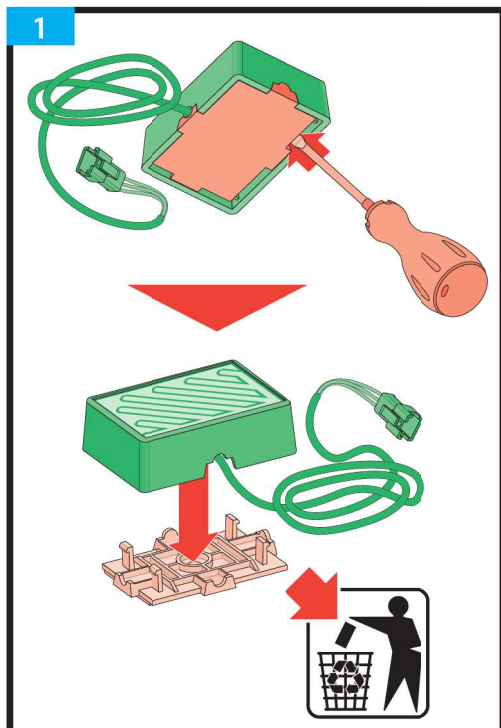
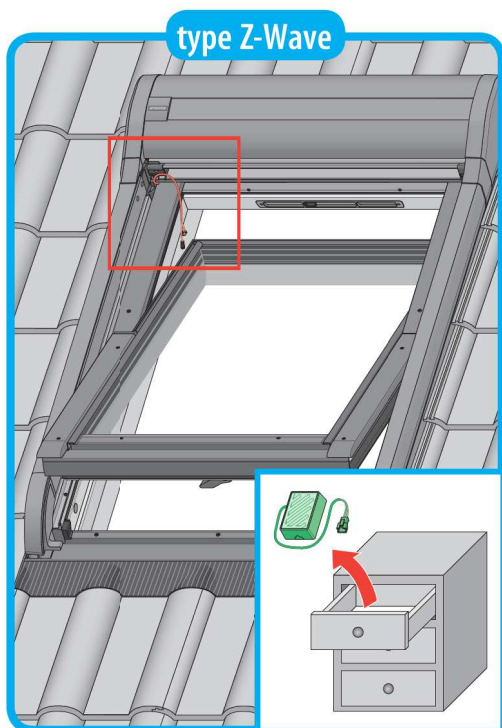


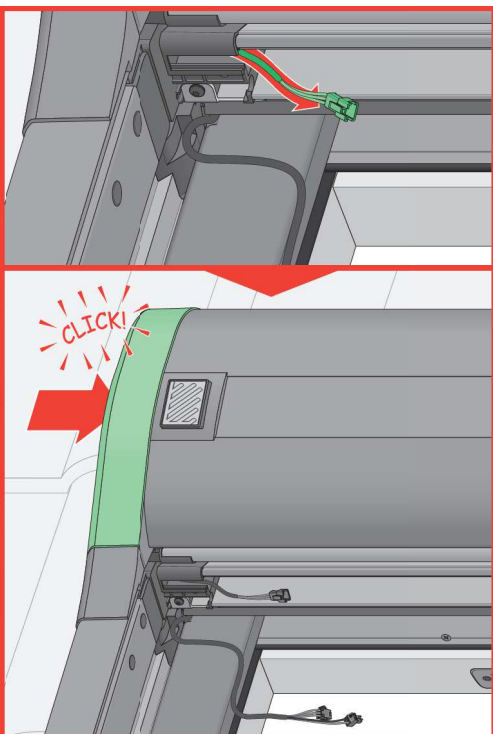
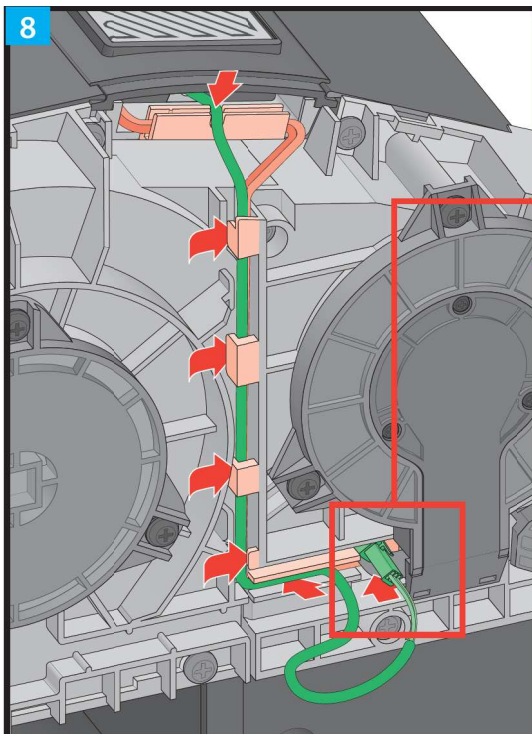
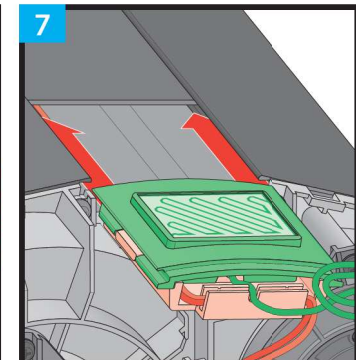
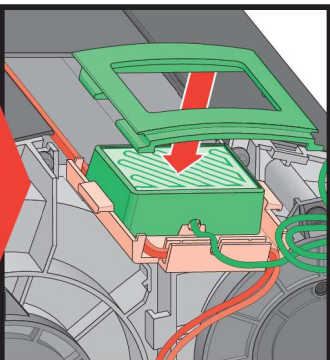
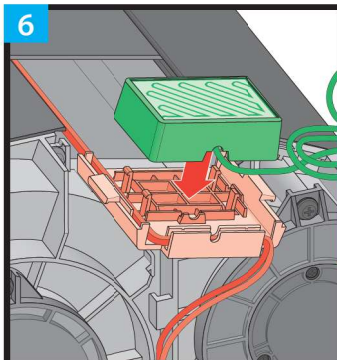
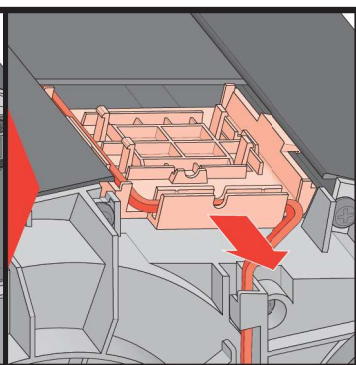
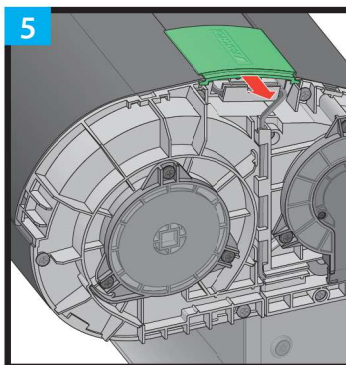
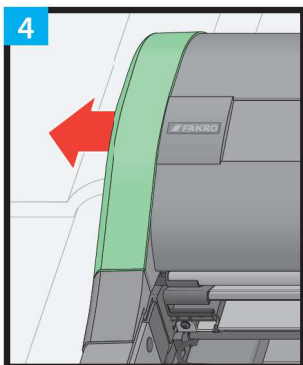


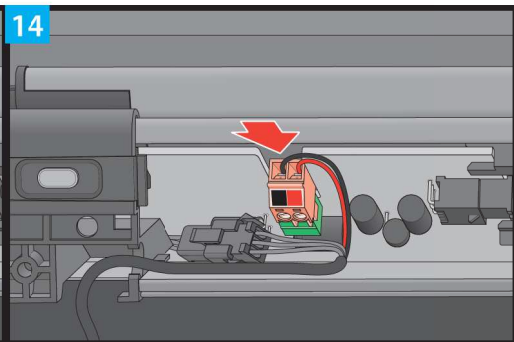
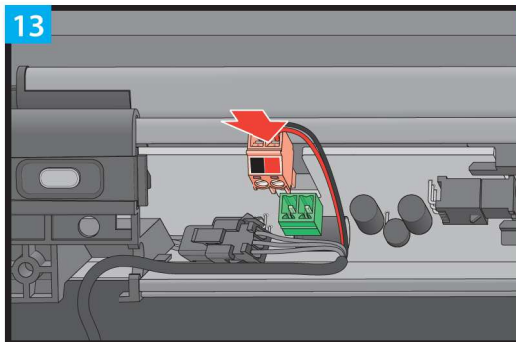
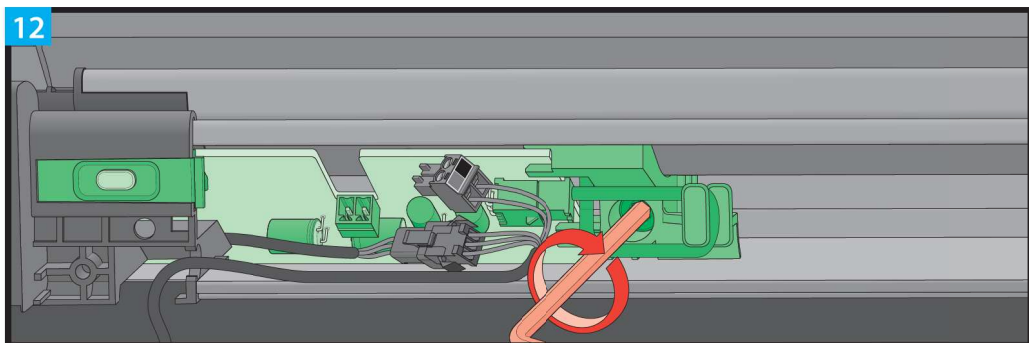
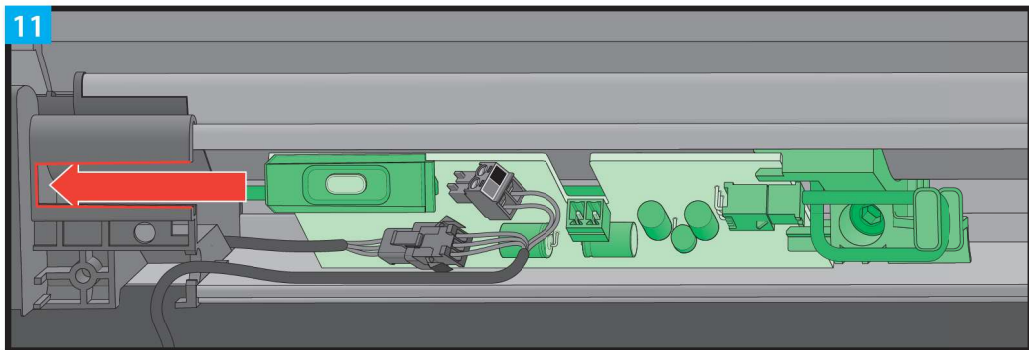
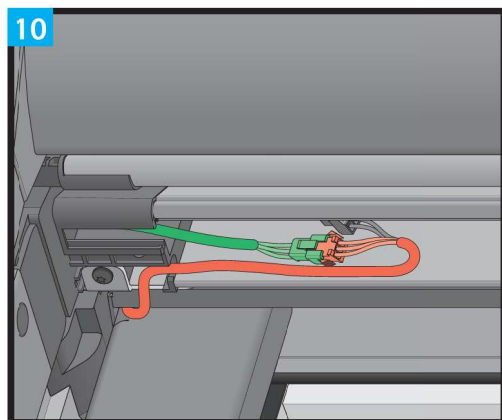
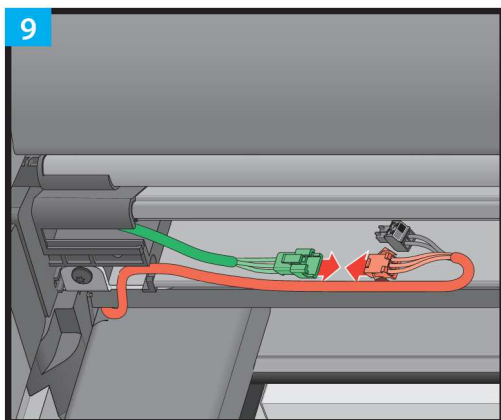


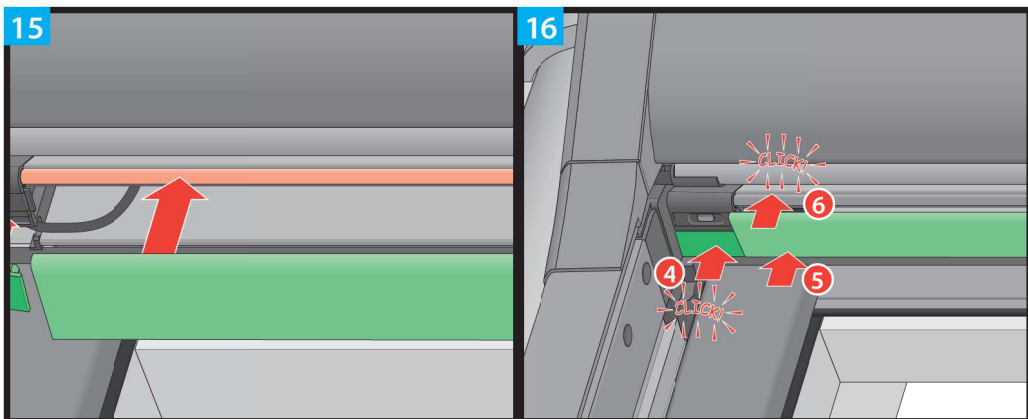














| EN             | Before installation, it is compulsory to read the NC9UN „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.                                                                                                                                                                       |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1              | Remove the cover strip from the battery compartment.                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2              | Open the window.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3a             | Remove screws positioned in the bottom part of the window sash.                                                                                                                                                                                                                         |
| 3b             | Make a hole in the bottom holder of the shutter in the place depending on the window type.                                                                                                                                                                                              |
| 3c             | Install the assembly unit holder.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3d             | Screw the profile to the window sash having previously drilled the holes.                                                                                                                                                                                                               |
| 4, 4a, 4b, 4c  | Install mounting washers on the window hood, selecting elements depending on the cladding type.                                                                                                                                                                                         |
| 5              | Install the mounting plate unit by selecting elements depending on the cladding type.                                                                                                                                                                                                   |
| 6a, 6b, 6c, 6d | Install assembly profiles of the shutter.                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7a             | Place the power cable of the shutter to the hole in the window.                                                                                                                                                                                                                         |
| 7b             | Slide the shutter onto holders and fix it.                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8              | Slide the side guide rail into the shutter casing and fix it with two screws.                                                                                                                                                                                                           |
| 9              | Connect the opening restrictor with the shutter guide rail.                                                                                                                                                                                                                             |
| 10             | Repeat steps 8-9 for the left guide rail.                                                                                                                                                                                                                                               |
| 11             | In the case of electrically operated window perform additional operations.                                                                                                                                                                                                              |
| 12             | Install covering elements in the shutter cassette.                                                                                                                                                                                                                                      |
| 13             | Operate the shutter using the remote control. Do not run the shutter with the window open.                                                                                                                                                                                              |
| 14             | If necessary, adjust end positions of the shutter using the button on the shutter controller: - press the button 4 times on the shutter (upper end position will be set); - by holding the button set the lower end position; - accept the lower position by pressing the button twice. |
| 15             | Do not allow accumulation of snow on the shutter. For this purpose it is recommended to use devices preventing snow from sliding onto the shutter. Regularly remove any dirt that might obstruct operation of the shutter.                                                              |

| PL             | Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9UN „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.                                                                                                                                                                                                |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1              | Zdemontować listwę maskującą z komory baterii.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2              | Otworzyć okno.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3a             | Wykręcić wkręty znajdujące się w dolnej części skrzydła okna.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3b             | Wykonać otwór w uchwycie dolnym rolety w miejscu uzależnionym od typu okna.                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3c             | Zamontować zespół uchwytu montażowego.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3d             | Przykręcić profil do skrzydła okna wcześniej nawiercając otwory.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4, 4a, 4b, 4c  | Zamontować podkładki montażowe na kapturze okna dobierając elementy w zależności od typu obłachowania.                                                                                                                                                                                                                 |
| 5              | Zamontować zespół blachy montażowej dobierając elementy w zależności od typu obłachowania.                                                                                                                                                                                                                             |
| 6a, 6b, 6c, 6d | Zamontować profile montażowe rolety.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7a             | Wprowadzić przewód zasilający roletę do otworu w oknie.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7b             | Nasunąć roletę na uchwyty, przykręcić.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8              | Wsunąć prowadnicę boczną w korpus rolety i przykręcić za pomocą dwóch wkrętów.                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9              | Połączyć ogranicznik otwarcia z prowadnicą rolety.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10             | Powtórzyć czynności 8-9 dla prowadnicy lewej.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 11             | W przypadku okna elektrycznego wykonać dodatkowe czynności.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 12             | Zamontować elementy maskujące w kasie rolety.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 13             | Sterować roletą za pomocą pilota. Nie uruchamiać rolety przy otwartym oknie.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 14             | W razie potrzeby przeprowadzić regulację pozycji końcowych rolety za pomocą przycisku na sterowniku rolety: - wcisnąć 4 razy przycisk na rolecie (górna pozycja końcowa zostanie ustawiona); - trzymając przycisk ustawić dolne położenie końcowe; - zatwierdzić dolną pozycję poprzez dwukrotne wciśnięcie przycisku. |
| 15             | Nie dopuszczać do nagromadzenia śniegu na rolecie, w tym celu zaleca się stosowanie urządzeń zapobiegających zsuwaniu się śniegu na roletę. Regularnie usuwać zanieczyszczenia, które mogłyby utrudniać pracę rolety.                                                                                                  |



|    |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BG | Производител и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителя на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сградата.                                                  |
| CZ | Uživatel ani prodávce nemají žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných právních zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelé výrobku, architektů, montážním nebo vlastníkem budovy.                                                     |
| DE | Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzer.                                           |
| ES | El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.              |
| FR | Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment. |
| GB | Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.                                                 |
| HU | A gyártó és a forgalmazó nem vállal semmilyen felelősséget a vonatkozó törvények, építési és biztonsági előírások nemtörődéséért, építész, beépítésmester vagy építtető/tulajdonos által be nem tartásáért.                                                    |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IT | Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza. |
| NL | De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.                                           |
| PL | Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.                                                             |
| PT | O fabricante e o vendedor não têm nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.                                                                   |
| RO | Nici producătorul, nici distribuitorul nu li vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montatorilor sau proprietarilor clădirii.               |
| RU | В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность производителя и продавца снимается.                                                                                                                                  |
| SK | Vyniká z predaja a prevzatia žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montážom alebo majiteľom objektu.                                                                                |